

OMINWASIMOWIN AW JOHN

1:1 Wayeshkad giayaa aw Ikidowin, gaye dash aw Ikidowin ogiiwijayawaan iniw Gichimanidoon, gaye aw Ikidowin Gigichimanidowi. 2 Mii sa go aw wayeshkad gawijayaawaad iniw Gichimanidoon. 3 Wiin sa go gakina anoj gegoo ogiigizhitoonan; wiin dash anokisig, gaa gegoo giozhijigaadesinon, iw gaaozhijigaadeg. 4 Wiin sa ogiipinjinaweshkaagon iw bimaadiziwin; iw dash bimaadiziwin ogiiwaaseyaaziwininawaa igiw ininiwag. 5 Iw dash waaseyaaziwin zaagaatemagad megwaa basagishkaag; gaye iw basagishtibig ginisitotaagemagasinon.

6 Giayaa sa aw inini gaapiizhinaazhaogojin iniw Gichimanidoon, John gayzhinikaazood. 7 Mii sa go aw jidibaadoda iw Waaseyaaziwin gipionjitagwishi, gakina dash iniw bemaatizinijin wiin aw jionjitebweyendaminid. 8 Gaawiin go wiin giawisi iw Waaseyaaziwin, jidibaadoda iw Waaseyaaziwin gipionjiizhinaazhawaa. 9 Mii sa iw gwayag Waaseyaaziwin onjiwaaseyendamowindwaa gakina igiw anishinaabeg bayzhaajig omaa aki. 10 Oniaa aki giayaa; wiin go ogiiozhitoon iw aki; gaawiin dash ogiikikenimigosin iniw ekiwinijin. 11 Ogiipiizhaanan iniw gaatibenimaajin, iniw dash gaatibenimaajin gaawiin ogiiotaapinigosin. 12 Minik dash wiin go gaaotaapinigod ogiiminaan iw gashkiewiziwin jioniijaanisimigod iniw Gichimanidoon, iniw sa go ezhitebweyendaminijin imaa odizhinikaazowini: 13 Gaawiin miskwi gionjinigisiwag ogo, gaawiin gaye imaa wiiyawimawini-inendayinowini, gaa gaye imaa iwiniwiinendamowini, imaa sa go Gichimanidoo. 14 Aw dash Ikidowin giowiwijigaazo, gaye gigiwijtanakimigonaan, gigiwaabandaamin dash iw obishigendaagoziwin, dibishkoo ezhishigendaagozinid iniw bayezhigonijin Wegwisijin aw weyoosimind, gimoshkinemagiag iw zhawenjigewin gaye debwewin.

15 John dash ogiitibaajimaan iniw, gaye gibibaagi, oo giikidood, Mii sa waaw oo gaynaajimagiban, Aw bayaanikeshkawid, awashime

aapitendaagozi dash wiin niin; jibwaa maa ayayaan, ayaapan. 16 Imaa dash omoshkineyendaagoziwini gigionjiotaapinigemin, gaye iw baatayinag zhawenjigewin. 17 Iw maa dibaakonigewin wiin aw Moses ogiigigitondaan, iw dash zhawenjigewin gaye iw debwewin wiin aw Jesus Christ gipionjiayaamagatiniwan. 18 Gawikaa awiaa ogiiwaabamaasin iniw Gichimanidoo; aw bayezhigod Wegwisimind eaad imaa opindomowinini iniw weyoosimindjin, wiin sa ogiitibaajimaan iniw. 19 Mii sa oo gaynaajimood aw John, apii igiw Jiwag ezhinaazhawawaad iniw zaasaagiwijigewininiwan, gaye iniw Lebitean jigagwejimaanid, Awenen Giin? 20 Ogiiwindaan dash, gaye gaawiin giaagonwetansi; oo dash go giizhiwindamawaad, Gaawiin nindawisi aw Christ. 21 Ogiigagwejimawaan dash Awenen nangwana? Elias na gidaaw? Oo dash giikido, Gaawiin nindawisi. Aw ina enwaajiged gidaaw? Oo dash ogiinaan, Gaa. 22 Oo dash ogiinawaan, Awenen nangwana giin ayawiiyan? iw dash naa jitibaajimotawayitwaa igiw gaabiaanozhiiyayitjig. Aanian nangwana eynaajindizoyan? 23 Oo dash giikido, Nindaw sa iw otinwewin aw medwebibaagid imaa megwekamig, Gwayakwamotawig gepiizhaad aw Debeninged, gaykitood sa go aw aanwaajigewinini Esayas. 24 Phariseg sa giawiwag igiw gaaaanonindjig. 25 Ogiigagwejimawaan dash, oo giinawaad, Aanishwin dash igo baaptizowiiweyan, giishpin ayawisiwanen aw Christ, gaa gaye aw Elias, gaa gaye aw aanwaajigewinini? 26 John dash ogiiganonaan, oo giikidood, Nibi sa wiin nindayoon iw baaptizowiiweyaan: nawayii ayayeg nibawi bezhig, gekenimaasiweg; 27 Mii sa aw bayaanikeshkawid, aanashime aapitendaagozid dash wiin niin epitendaagoziiyaan; omakisini-dakobijigan gaawiin nindaapitendaagozisi jiaabaaaamawag. 28 Imaa sa Bethabaray ono ayiin gitazhiizhijigem, awas iwidi agaami Jordan, imaa gaatazhibaaptizowiiwed aw John.

29 Wayaabaninig dash John ogiiwaabamaan iniw Jesusan binaazikaagod, oo dash giikido, Inaa, aw Gichimanidoo Omaanishtaanishensiman, aw ekonaamawaad obaataazinini inwi ekiwinijin. 30 Mii sa waaw oo gaatibaajimagiban,

Nimpiaanikeshkaag bezhig inini aanashime epitendaagozid, dash wiin niin epitendaagoziiyaan: jibwaa maa wiin ayayaan ayaaban. 31 Gaa dash ningikikenimaasi: iw sa dash jikikenimigod iniw Israelan, mii iw baaonjiizhaayaan jibaaptizowiiweyaan iw nibi ayoyaan. 32 John sa gitibaajimo, oo giikidood, Ningiwaabamaa sa aw ojichaag ishpiimi bionjinaazhid, gichiomimi gibiizhinaagozid, imaa dash wiiyawini ogiiponinotaagon. 33 Gaa dash ningikikenimaasi: aw dash wiin gaapiizhinaazhaaood jibaaptizowiiweyaan iw nibi jiaoyaan, mii sa aw gayzhid, Awegwen gewaabamawaten iniw ojichaagwan jibinaazhinotaagod, ayaanid dash imaa wiiyawii, mii sa aw gebaaptizowiiwed iniw Baanizinijin ojichaagwan. 34 Ningiwaabandaan sa gaye nindibaajim, mii waaw Wegwisimigod iniw Gichimanidoo.

35 Miinawaa dash gaaaniwaaba, John ginibawi, gaye dash nizh iniw okikinoaamaagonan; 36 Ganawaabamaad dash iniw Jesusan megwaa bimosenid, oo giikido, Inaa aw Gichimanidoo Omaanishtaanishensiman! 37 Igiw dash nizh gikinoaamaaganag ogiinondawawaan iw giikidonid, ogiinopinawaan dash iniw Jesusan. 38 Jesus dash giaabanaabi, gaye ogiiwaabamaan binopinanigod, oo dash ogiinaan, Wegonen nendawendameg? Oo dash ogiinawaan, Rabbi, (mii sa oo ekitomagag iw aanikanootami, Gekinoaamaageyan,) aaniindi endayan? 39 Oo dash ogiinaan, Ambe biwaabandamook. gibiizhaawag dash gaye ogiiwaabandaanawaa imaa endaad, gabegiizhig dash imaa ogiiwitaabimawaan; gonimaa sa go mitaasotibayiganetogoban. 40 Bezahig sa igiw gaanizhijig gaanondaagojin aw John iw gaykitood, ginopinanaanid dash, mii aw Andriw, Simoon Peter wiikaanisan. 41 Nitam dash ogiimikawaan iniw dibinawe wiikaanisan Simonan, oo dash ogiinaan, Ningimikawaanaan sa aw Messias, iw dash aanikanootami, aw Christ. 42 Ogiibiizhiwinaan dash imaa ayaanid iniw Jesusan. Apii dash Jesus gawaabamaad, oo giikido, Giin sa gidaaw Simon, ogwisin aw Jona; Kephaas sa dash gigayizhinikaaz, iw dash aanikanootami, mii aw aasin. 43 Miinawaa dash gaaanikewaaba, Jesus giwiizhaa

iwidi Galiley, ogiimikawaan dash iniw Philip, oo dash ogiinaan, Nopinazhishin sa. 44 Bethsayday sa danakigoban aw Philip, ootoodenawiwaa aw Andriw gaye aw Peter. 45 Philip dash ogiimikawaan iniw Nathanaelan, oo dash ogiinaan, Ningimikawaanaan sa aw, iniw gaatibaajimaajin aw Moses imaa dibaakonigewini, gaye igiw aanwaajigewiniwag, mii sa aw Jesus Nazarethi dazhiinini, ogwisan aw Joseph. 46 Nathanael dash oo ogiinaan, Dabionjibaamagad na gegoo wenishishi imaa Nazarethi? Philip dash ogiinaan, Ambe sa biwaabanjigen. 47 Jesus dash ogiwaabamaan iniw Nathanaelan binaazikaagod, oo dash giikido dazhimaad, Inaa sa aw geget Israeli dazhi-inini wayezhingewin gegishkansig! 48 Nathanael dash ogiinaan, Aaniin ezhi gikenimiiyan? Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Jibwaa sa nandomik aw Philip, megwaa giayaayan imaa batakizood aw gichishominaagawanzh gigiwaabamin. 49 Nathanael ogiiganonaan, oo giinaad, Rabbi, giin sa gitogwisimig aw Gichimanidoo; giin sa gitogimawimigoog igiw Israelag. 50 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Mina iw giininaan, Gigiwaabamin imaa batakizood aw gichishominaagawanzh, wenjitebweyendaman? Gigawaabandaanan sa nawaj gejiayiiwayin, dash wiin ono. 51 Oo dash ogiinaan, Geget, geget, sa gitininim, Baanima gigawaabandaanawaa jiazheaakwisi iw ishpimi, iniw dash ishpimi otazhianishinaabeman aw Gichimanidoo ombishkaweshkaagod gaye nisaandaweshkaagod inini Ogwisan.

2:1 Nesogonigag dash giwiwikotaatim imaa Kanay iw Galiley endagoog; ogiin dash aw Jesus imaa giayaawan. 2 Aw dash Jesus ginandomaa, gaye iniw okikinoamaaganan, imaa endazhiwiwikotaati. 3 Apii dash gaamaneziwaad iw zhominaabo, iniw ogiin aw Jesus ogiigoon, Gaa odayaansinawaa iw zhominaabo. 4 Jesus dash oo ogiinaan, Ikwe, aaniin dash ezhipaapaamenimiiyan? gaa sa mashi dagwishinomagasinon iw nindibayiganim. 5 Iniw dash ogiin oo ogiinaani iniw bamitaaganan, Namanj go geyninowegwen, izhijigeyog. 6 Giaatemagatoon dash imaa ningotwaaswi nibi aataasowinan aasiniwayiin, gaynaabajitowaapanen go biniitizowaad

igiw Jiwag, gonimaa go nizh, gemaa gaye go niswi dibayiganan debishkinegoban iw bebezhiig. 7 Jesus dash oo ogiinaan, moshkinebitoyog iniw nibiaataasowinan iw nibi.

Ogiimoshkinebitonawaan dash. 8 Oo dash ogiinaan, Ambe, ziginaamoog, gaye maajitawig aw wegimaakanda iw wiikongewin. ogimaajitawawaan dash. 9 Apii dash aw wegimaakanda iw wiikongewin gaagotaagamanda iw nibi gaashominaabowijigaadeg, gaa dash gikendasig dibi gaaonzikaanigwen, (igiw dash wiin bamitaaganag gaasiginayig iw nibi ogiikikendaanawaa,) aw dash wegimaakanda iw wiikongewin ogiinandomaan iniw naaaangishan, 10 Oo dash ogiinaan, Endashid aw inini nitam go opagitinaan iw wenishishininig zhominaabo; apii dash igiw ininiwag nibiwaa gaaminikwewaad, iw dash go nawaj mayaanaatag ishkwaaj: giin dash wiin gigiganawendaan iw wenishishi zhominaabo binish go noongom. 11 Mii sa oo nitam maamaandawijigan gaamaamaandawijiged aw Jesus imaa Kanay, iw Galiley endagoog, ogiimizhishawisitoon dash iw obishigendaagoziwin; iniw dash okikinoaamaaganan ogiitebweyenimigon.

12 Gayshkwaa ayaag dash oo, giizhaa iwidi Kapernaumi, wiin, gaye iniw ogiin, gaye iniw wiikaanisan, gaye okikinomaaganan; gaawiin dash nibiwaa dasogoon imaa giayaasiwag. 13 Iw dash okabikose-wikondiwiniwaa igiw Jiwag zhayigwaa gegaa wiitibishkosegoban; Jesus dash giizhaa iwidi Jerusalemi, 14 Gaye ogiimikawaan imaa gichianamaewigamigo iniw gaaaatawenijin bizhikiwan, gaye maanishtaanishan, gaye gichiomimin, gaye iniw zhoniaan mayeshkwatonaanijin, imaa naamaataabinid: 15 Apii dash biminakwaanesiwi-pazhanzheygan gaaozhitood, gakina ogiisaagichinaazhawaan imaa gichianamaewigamigo, gaye iniw maanishtaanishan, gaye iniw bizhikiwan; gaye dash ogiisigwebinaamawaan iniw mayeshkwatonaamaagenijin oshoniaamini, gaye dash iniw aatopowinan ogiaanimikowebinaan. 16 Oo dash ogiinaan iniw gichiomimin etawenijin, Maajitoyog ono; gego aatawewigamigo izhitookegon iw Nos owigiwaam. 17 Iwiw

dash okikinoaamaaganan omikwendamini oo izhibiigaadeg, Epij zaagitoyaan sa iw giwigiwaam ningikitamogon.

18 Ogiiganonawaan dash igiw Jiwag, oo giinawaad, Wegonen gikinawaajijiganinen wayaabandayiaa, iw izhijigeyan ono ayiin? 19 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Banaajitoog oo anamaewigamig, ginisogiiizhigak dash ningamayawinaan. 20 Oo dash giikidowag igiw Jiwag, Nimitana ashi ningotwaaswi gikinonowinan sa wiin gitazhikaajigaade oo gichianamaewigamig, nisokizhig na dash giin gigamayawinaan? 21 Mii sa wiin go iw wiiyaw anamaewigamig gayta. 22 Apii dash gaaaabijibaad aw Jesus, iniw okikinoaamaaganan ogiimikwendamini oo giigowaad: ogiitebweyendamini dash iw oshibiigan, gaye iw ikidowin Jesus gaykitood. 23 Apii dash gaaayaad imaa Jerusalem megwaa gikabikosewikondi, iw igo apii giwikondiwini-giizhigak, nibiwaa gitebweyendamoon imaa otizhinikaazowini, apii nayaabandamowaad iniw maamaandawijiganan gayzhijiget. 24 Gaa dash go Jesus ogiiaapenimaasin iniw, ogiikikenimaan maa wiin gakina ininiwan, 25 Gaye gaawiin awiaa ogiinandawenimaasin iw jitibaajimotaagod dazhimigod iniw anishinaaben: ogiikikendaan maa wiin imaa binjina anishinaabeng eaanig.

3:1 Giayaa sa aw Pharise-winini, Nikodemus gayzhinikaazood, otibaakonigewininimiwaa igiw Jiwag. 2 Waaw ogiibinaazikawaan iniw Jesusan megwaa dibikatinig, oo dash giinaad, Rabbi, ninkikendaamin sa giin awiiyan aw gekinoaamaaged Gichimanidoo baaonjibaad: gaa maa awiaa otaagashkitoosinan ono maamaandawijiganan giin ezhijigeyan, Gichimanidoon eta wiidokaagod. 3 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Geget, geget sa gitinin, Giishpin aw inini aanjnigisig, gaawiin otaagashkitoosin jiwaabonda iw Gichimanidoo otogimawiwin. 4 Nikodemus dash oo ogiinaan, Aaniin dash geyzhinigigobanen aw inini apii zhayigwaa gikitizid? dapindige na miinawaa imaa ogiin wiiyawini, iw dash jinigid? 5 Jesus dash ogiinakwetawaan, oo giinaad, Geget, geget sa

gitinin, Giishpin awiaa onjinigisig imaa nibi gaye imaa
ojichaagomaa, gaawiin otaagashkitoosin jipindiged imaa
Gichimanidoo otogimawiwini. 6 Iw sa wiiyaasimaa wenjinigimagag,
wiiyaasiwan sa iw; gaye iw ojichaagomaa wenjinigimagag,
ojichaagowan sa iw. 7 Gego maamaakaadendanken iw giininaan,
Booch sa go gigaaanjigim. 8 Waynaanimag sa iw noodin
ayinaanimad, ginondaan dash go matweyaanimag, gaa dash
gikikendasi dibi baaonjibaamagatogwen, gaye dibi
ezhaamagatogwen; mii sa ezhiayaawaad gakina igiw ojichaagomaa
wenjinigichig. 9 Nikodemus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Aaniin
geyzihiyaagoban ono ayiin? 10 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad,
Giin ina gidaaw aw gekinoamaaged imaa Israeli, gikendasiwan dash
ono? 11 Geget, eget sa gitinin, Nindazhindaamin sa iw gekendamaa,
gaye dash nindibaadotaamin iw gaanaabandamaa; gaa dash
gitotaapinaamawisimin iw nindibaajimowininaan. 12 Giishpin sa
giwindamoninagog aki dazhi ayiin, debwetansiweg dash, aaniin dash
geyzihibwetamegiban, giishpin wiindamoninagog ishpiimi dazhi
ayiin? 13 Gaa dash awiaa ishpiimi giizhiombishkaasi, wiin eta ishpiimi
gaabionjibaad, mii sa iniw inini Ogwisan, ishpiimi oaanid.

14 Gayzhiombaakonaad sa aw Moses iniw ginebikoon imaa
bagwatakamig, mii sa go iw naasaab geyzhiombaakonimind iniw
inini Ogwisan: 15 Awegwen dash getebweyenimaagwen
jibanaatizisig, meshkwad dash jiyaad iw gaagige bimaadizoniwin.
16 Gaaaapij zhawenda sa Gichimanidoo iw aki, ogiionjimigiwenan
iniw bayezhigonijin Ogwisan, awegwen dash getebweyenimaagwen
jibanaatizisig, jiyaad dash iw gaagige bimaadiziwin. 17 Gaa maa aw
Gichimanidoo ogiipionjiizhinaazhawaasin iniw Ogwisan omaa aki,
iw jinanibondaminid iw aki; iw sa dash aki wiin jionjibimaatatinig.
18 Aw dash dayebweyenimaad, gaawiin nanibomaasi; aw dash wiin
dayebweyendasig, mii sa aw aazhi ginanibomind, onji iw
gitebweyendasig imaa odizhinikaazowinini iniw bayezhigonijin
Ogwisan aw Gichimanidoo. 19 Mii sa oo nanibondiwin, iw
waaseyaaziwin giitagwishinomagag omaa aki, igiw dash

anishinaabeg awashime ominwendaanawaa iw basagishtibig, dash wiin iw waaseyaaziwin, onji iw majiizhiwebatinig iniw otizhijigewiniwaan. 20 Endashid maa aw mejiizhijiged oshingendaan iw waaseyaaziwin, gaa gaye owibinaazikansin iw waaseyaaziwin, gota iniw odizhijigewinan iw jiaanawenjigaadenig. 21 Aw dash wiin gwayag ezhijiged obinaazikaan iw waaseyaaziwin, jiwaabanjigaadenig dash iniw odizhijigewinan imaa Gichimanidoo onjimagatinig.

22 Apii dash gayshkwaayaag ono, Jesus gibiizhaa, gaye iniw okikinoaamaaganan imaa Judea dazhiaaki; mii dash imaa giwijayaawaad, gaye gitazhibaaptizowiiwed. 23 John dash gaye wiin gitazhibaaptizowiiwe imaa Enoni, jigayii imaa Salimi; onji in imaa gibaatayinag nibi: gibiizhaawag dash, gaye gibaaptizowiindwaa. 24 Gaa maa mashi gibaakwawaasiban aw John imaa gibaakwaaoodiwigamigo.

25 Mii dash iw apii gaamaajigagwejindiwaad aaniind iniw John okikinoaamaaganan, gaye igiw Jiwag, gitazhindamowaad iw biniitizowin. 26 Ogiibinaazikawawaan dash iniw Johnan, oo dash giinawaad, Rabbi, aw sa gawijayawikiban awas iwidi Jordani, aw gaatibaajimad, inaa, baaptizowiiwe, gakina dash iniw anishinaaben obinaazikaagon. 27 John dash ogiiganonaan, oo giikidood, Gaawiin gegoo aw inini otaaotaapinansin, ishpimi eta onjiminind. 28 giinawaa sa dibinawe gikikenimim, iw giikidoyaan, Gaawiin niin nindawisi aw Christ, ningibinigaanaazhaaogo sa wiin. 29 Aw sa eawaad iniw naaaanganikwen, mii sa aw neaangishiwid: aw dash wiin waajikiweymaad iniw naaaangishan, aw naabawid gaye nwaanda iw ekitonid, gichiwawizhendama onji in otinwewini iniw naaaangishan; bii naa, iw nindonaanigoziwin dibishkoosemag ad. 30 Eshkam sa wiin daanikichiinendaagozi, niin dash eshkam nondaash ningwaniinendaagoz. 31 Aw sa ishpimi wenjibaad maamawi awashime aapitendaagozi: aw dash wiin aki wendaatizid akiwendaagozi, mii dash go iw aki endazhinda; aw dash ishpimi

wenjibaad maamawi awashime aapitendaagozi. 32 Iw sa dash gawaabanda gaye gaanonda, mii iw debaadoda; gaa dash awiaa ototaapinaamawaasin iw otibaajimowini. 33 Aw dash wiin gaaotaapinaamawaad iw otibaajimowini, gikikinawaajio dash iw debwewiniwinid iniw Gichimanidoo. 34 Iniw maa wiin Gichimanidoo gaabiizhinaazhawaajin odibaadodamini iniw Gichimanidoo odikidowinan; gaa maa gikinawaaj minik ogiiminaasin aw Gichimanidoo iniw ojichaagwan. 35 Aw sa weyoosimind osaagiaan iniw Wegwisimindjin, gakina dash gegoo ogiipagitinaamawaan imaa oninjiini. 36 Aw dash dayebweyenimaad iniw Wegwisimindjin, otayaan sa iw gaagige bimaadiziwin; aw dash wiin dayebweyenimaasig iniw Wegwisimindjin, gaawiin ogawaabandasin iw bimaadiziwin; iw dash wiin onishkeningewin aw Gichimanidoo ominjimiayawigon.

4:1 Apii dash aw Debeninged gaakikenda, iniw Pharisen ginondaminigobanen, aw Jesus nawaj nibiwaa gashkiaad gaye baaptizowiaad iniw gikinoamaaganan, dash wiin aw John, 2 (Gaawiin go aw Jesus gibaaptizowiiwesi, iniw sa wiin igo okikinoamaaganan,) 3 Ogiinagataan iw Judea, Galiley dash neyaab giizhikiwe. 4 Booch sa go giinendaagwatini iw Samaria jianishaaboshka. 5 Ogiititaan dash iw oodena imaa Samariay, iw Sukar ezhinikaadeg, jigayii imaa ayaag iw aki aw Jakob gaaminaad iniw ogwisan Josephan. 6 Mii dash imaa giayaanig aw Jakob odondayibaan. Jesus dash giayekozid iw gipimosed, giwawenaabi imaa ondayibaani: gonimaa dash nawaakwegoban iw aapi. 7 Gipiizhaa dash bezhig Samariay dazhi ikwe jibinaatayibid; Jesus dash oo ogiinaan, Minayishin sa. 8 (Iniw maa okikinoamaaganan ondendingoban imaa oodena, iw mijim awikishpinaatonid.) 9 Oo dash ogiigoon iniw ikwewan, Aanishwin giin Jiwiininiwiiyan nandotamawiiyan niin Samariay dazhi ikwewiiyaan, iw geminikweyan? gaa maa igiw Jiwag owisokawaasiwawaan iniw Samariay dazhi ininiwan. 10 Jesus dash ogiinakwetawaan, oo giinaad, Giishpin gikendamamban iw Gichimanidoo omiigiwewin,

gaye enendaagozid aw, Minayishin, enig, giin gitaaginandotamawaa, gitaagiminig dash iw bimaadiziwini-nibi. 11 Aw dash ikwe oo ogiinaan, ogimaa, gaa sa gegoo gitayaasin iw genaatayibiigeyan, gaye dimiiyaanikaade iw ondayibaan: aaniindi dash giin wendinaman iw bimaadiziwini nibi? 12 Giin ina awashime gitaapitendaagoz, dash wiin aw Jakob nosiinaan, aw gaamizhiiyayid oo ondayibaan, gaye wiin imaa gaaonjiminikwed, gaye iniw oniijaanisan, gaye iniw otawaakaan? 13 Jesus dash ogiiganonaan oo giinaad, Awegwen sa menikwegwen oo nibi, miinawaa dagishkaabaagwe; 14 Awegwen dash wiin menikwegwen iw nibi geminag, gawikaa dagishkaabaagwesi; iw sa nibi geminag, daateni imaa wiiyaw, iw ondayibaan mwaakichiwaninig imaa gaagige bimaadiziwini. 15 Aw dash ikwe oo ogiinaan, ogimaa, mizhishin sa oo nibi, jigishkaabaagwesiwaan dash, gaye omaa jibiizhinaatayibisiwaan. 16 Jesus dash oo ogiinaan, Maajaan, awinandom aw ginaabem, biizhaakan dash omaa. 17 Aw dash ikwe ogiiganonaan, oo giinaad, Gaa sa nindonaabemisi Jesus dash oo ogiinaan, Gitebwe sa iw giikidoyan, Gaa nindonaabemisi. 18 Ginaananiwag maa wiin igiw gaaonaabemiiyanig; aw dash wiin noongom eawad, gaawiin gitonaabemisinan; gitebwe sa iw giikidoyan. 19 Aw dash ikwe oo ogiinaan, ogimaa, nimaaminonendam sa iw aanwaajigewininiwiiyan. 20 Nosiinaanig sa gitazhi-aanamiawag omaa wajiwi; giinawaa dash iw gidikidom, imaa Jerusalemi getazhiaanamiawaapan igiw anishinaabeg. 21 Jesus dash oo ogiinaan, Ikwe, debweyenimishig, dapagamiayaamad sa iw gizhig, iw apii gaa omaa wajiwi, gaa gaye imaa Jerusalemi, getazhianamaetawaasiweg aw weyoosimind. 22 Enamiayegon, gaa gikikendasinawaa iw enamiatameg: ninkikendaamin dash ninawind iw enamiatamaa; zhawendaagoziwin ondaatad imaa ayaawaad igiw Jiwag. 23 Bipagamiayaa sa iw gizhig, aazhi go noongom, apii iniw gwayag enamiaanijin jianamaetaagod aw weyoosimind imaa ojichaagomaa gaye imaa debwewini; mii maa ono dowan nendawenimaajin aw weyoosimind jianamaetaagod. 24 ojichaagowi sa aw Gichimanidoo: igiw dash enamiatawaajig booch go ogaonjianamaetawawaan imaa ojichaagomaa, gaye imaa

debwewini. 25 Aw dash ikwe oo ogiinaan, Ninkikendaan sa Messias jitagwishi, Christ ezhinikaazood: apii dash giitagwishi, gakina aanoj gegoo ningawindamaagonaan. 26 Jesus dash oo ogiinaan, Niin sa genoninaan nindaw.

27 Mii dash oo apii gipitagwishininid iniw okikinoaamaaganan, ogimaamaakaadenimigoon dash iw giganonaad iniw ikwewan: gaa dash wiin go awiaa oo giikidosi, Wegonen nendawendaman? gemaa gaye, Aanishwin gaganonad aw ikwe? 28 Ogiinagataan dash aw ikwe iw onimibaagan, giizhimaajaad dash imaa oodena, oo dash giinaad iniw anishinaaben, 29 Ondaashaag, awiwaabamik aw inini gawiodamawid gakina gaabiayizhijigeyaan; gaawiin na wiin waaw Christ aanisi? 30 Mii dash gibisaagaaamowaad imaa oodena, gibinaazikawawaad dash.

31 Megwaa go oo izhiwebag, iniw okikinoaamaaganan ogiinandawenimigon, oo giikidonid, Gekinoaamaageyan, wiisinin. 32 Oo dash ogiinaan, Nindayaan sa mijim iw maajiiyaan gekendasiweg. 33 Mii dash gayzhiganonitiwaad igiw gikinoaamaaganag, Aawiaa na gegoo mijim ogiipitaamawaan? 34 Jesus dash oo ogiinaan, Mii sa iw nimijimim, jiizhijigeyaan iw otinendamowin aw gaapiizhinaazhaaood, gaye jigizhitooyaan iw otanokiwin. 35 Gaa na oo gidikidosim, Geyaabi niwo-giziswaagag, mii dash iw apii gemawandonigeng? Bii naa, gitininim sa, Ombinaamoog iniw gishinzhigowaan, gaye inaabiog imaa gitigaani; aazhi sa wiin waabitewan jimawandonami. 36 Aw dash geshkashkizhiged ototopinaan iw dibaaaamaatiwin, gaye omawanjitanan iniw miniwinan imaa gaagige bimaadiziwini: aw dash getiged, gaye aw geshkashkizhiged, maamawi jiwawizhendamowa ad. 37 Mii sa dash debwemagag iw ikidowin, Bezhig sa gitige, bekaanizid dash gishkashkizhige. 38 Gigiizhinaazhaaonimin sa jiawikishkashkizhameg iw gaaanokitansiweg; bekaanizijig sa ininiwag gianokiwig, giinawaa dash gigipindigem imaa otanokiwiniwaa. 39 Nibiwaa dash igiw Samariay dazhianishinaabeg

imaa oodena gaatanakichig ogiitebweyaanimawaan, onji odikidowin aw ikwe oo gaynaajimood, Ningiwindamaag sa gakina gaabiayizhijigeyaan. 40 Apii dash iniw Samariay dazhi anishinaaben gaabinaazikaagod, ogiipagwisenimigoon jiyaad imaa ayaanid; nizho-gizhig dash imaa giayaa. 41 Miinawaa dash nibiwaa ogiitebweyenimawaan onji iniw dibinawe odikidoninini; 42 Oo dash ogiinawaan iniw iknewan, Bii naa, nitebweyendaamin sa dash, gaawiin wiin giin igo gaykitoyan wiindonjitebweyendasimin; gaye ninawind maa ninginondawaanaan, ninkikendaamin dash geget jiaawid aw Christ, aan Bemaajiaad iniw aki eaanijin.

43 Gaanizhogonagag dash imaa gionjimaajaa, iwidi dash Galiley giizha ad. 44 Wiin maa go aw Jesus dibinawe giikidopan, gaawiin gichitwawenimaasi aw aanwaajigewinini imaa dibinawe otanakiwini. 45 Apii dash gaatagwishi imaa Galiley, igiw Galilewiwiniwag ogiipindiganawaan, gakina maa ogiwaabandaanawaan iniw gayzhijigenid iwidi Jerusalemi gitazhiwikondiwind: gaye wiinawaa maa giizhawag imaa wiikondiwini. 46 Miinawaa dash gibiizhaa aw Jesus imaa Kanay, iw Galiley endagoog, imaa gaatazhi zhominaabowitopan in nibi. Giayaa dash aw bezhig gejitwawizid inini, iniw dash ogwisan aakozinigoban imaa Kapernaumi. 47 Apii dash nwaanda giitagwishininid iniw Jesusan imaa Galiley, iwidi Judeay gibionjibaanid, ogiinaazikawaan, gaye dash ogiipagwisenimaan, iw jibiizhaanid jinojimoaanid iniw ogwisan: gegaa maa zhayigwaa nibonigoban. 48 Jesus dash oo ogiinaan, Giishpin maa wiin waabandasiweg iniw gikinawaajijiganan, gaye iniw maamaandawijiganan, gaawiin gitaatebweyendasim. 49 Aw dash gejitwawizid inini oo ogiinaan, ogimaa, ondaashaan jibwaa nibood aw ninjaanis. 50 Jesus dash oo ogiinaan, Maajaan sa: bimaadizi aw gigwis. Aw dash inini ogiitebweyendaan iw ikidowin gaygod iniw Jesusan, gaye gianikiwe. 51 Megwaa dash anikined, ogiinakweshkaagon iniw obamitaaganan, ogiwindamaagoon dash, oo giikidonid bimaadizi sa aw gigwis. 52 Ogiigagwejimaan dash namanj epij gizigatinigobanen, iw apii mayaajiminoayaanigobanen.

Oo dash ogiinawaan, Bijinaago sa apii naazhwaasotibayiganeg ogiinaganigon iw otaakoziwin. 53 Aall dash weyoosimind ogiikikendaan naasaab iw epij gizhigatinigiban apii iniw Jesusan giigod, bimaadizi gigwis; gitebweyendam dash, gaye gakina imaa endaad enigokotewizid. 54 Mii sa dash oo nizhi gimaamaandawijiged aw Jesus, apii gaaonjibaad iwidi Judeay, giitagwishi dash imaa Galiley.

5:1 Gayshkwaaayaag dash oo, giwikondiwig igiw Jiwag: Jesus dash iwidi Jerusalemi giizhaa. 2 Imaa dash Jerusalemi ayaamagad iw waazhibiiaans jigayii imaa endazhiaataweng igiw maanishtaanshag, enwewaad igiw Hebriwig, Bethesda izhinikaade, naani sa desikaaniwan. 3 Mii dash imaa gishingishinowaad gejimaamawinojig igiw ayaakozijig, igiw sa go gegibingwejig, gaye memaanjigozijig, gaye igiw nebowaapinejig, bitowaad iw nibi jimaamaadaagamiaayanig. 4 Naaningotino maa go ishpimi dazhi anishinaabe gibiayizhaa imaa waazhibiiaansi, maamaadaagamisitood dash go iw nibi: awegwen dash nitam bekobigwen apii gaamaamaadaagamisegin iw nibi, giganandawiigozi namanj go enaapinegobanen. 5 Giayaa sa imaa bezhig inini, aw nisimitana ashi ishwaasopipon gaaaakozid. 6 Apii dash Jesus gawaabamaad zhingishininid, gaye dash gikikenimaad iw zhayigwaa ginwezh giizhiayaanid, oo dash ogiinaan, gitinendam ina jiganandawiigoyan? 7 Aw dash ayaakozid oo ogiinaan, ogimaa, gaa sa awiaa inini nindayawaasi geapagidinipan imaa waazhibiiaansi, apii memaadaagamisegin iw nibi; megwaa dash biizhaayaan, bekaanizid sa bakobi jibwaa bakobiiyaan. 8 Jesus dash oo ogiinaan, Onishkaan, otaapinan iw ginibaagan, gaye bimosen. 9 Gezhitine dash aw inini giganandawiaa, gaye ogiiotaapinaan iw onibaagan, gaye gipimose: anamaegizhigatogoban dash iw gizhig. 10 Igiw dash Jiwag oo ogiinawaan iniw gaanojimoyminjin, Aanamaegizhigad sa wiin: gaawiin inendaagwasinon jipimiwitoyan in ginibaagan. 11 Oo dash ogiizhiganonaan, Aw sa gaanojimoyd, miaw gayzhid, Otaapinan in ginibaagan, gaye bimosen. 12 Ogiigagwejimawaan dash, Awenen aw

inini iw gaynig, Otaapinan in ginibaagan, gaye bimosen? 13 Aw dash gaanojimoynd gaawiin ogiikikenimaasin awegweniwigwenan: Jesus maa gimaajiwiniitizo, mayaamawinojig maa imaa giayaawag. 14 Baanima dash naagaj, Jesus ogiimikawaan imaa gichianamaewigamigo, oo dash ogiinaan, Ina, giganandawiigo zo; gego dash miinawaa mojiizhijigeken, gonimaa awashime mayaanaatag gigapagamishkaagon. 15 Gimaajaa dash aw inini, giawiwindamawaad iniw Jiwan, iniw Jesusan awinid gaaganandawiigojin. 16 Bii naa igiw Jiwag ogiinishwanaazomawaan iniw Jesusan, gaye ginandawendamowaad iw jinisawaad, gionjiizhigenid ono ayiin iw anamaegizhigatinig.

17 Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Nos sa anoki binish igo noongom, gaye niin dash nindanoki. 18 Bii naa, igiw dash Jiwag eshkam ginandawendamooog jinisawaad, gaawiin eta go onji iw gibanaajitonid iw anamaegizhig, gaye sa go iw giikidonid, Oyosimaanid iniw Gichimanidoon, iw dibishkoo inendaagwiitizonid iniw Gichimanidoon. 19 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Geget, geget, sa gitininim, Gaawiin aw Wegwisimind ogashkitoosin wiin dibinawe ningod jizhijiged, mii eta ezhiwaabamaad iniw weyoosimindjin jizhijiged: ezhijigenigwen maa, mii gaye wiin naasaab ezhijiged aw Wegwisimind. 20 Osaagiaan maa aw weyoosimind iniw Wegwisijin, gakina dash gegoo owaabandaan iw ezhijiged: gaye dash go ogawaabandaan nawaj gichi anokiwinan, dash wiin ono, jimaamaakaadendameg dash. 21 Dibishkoo maa aw weyoosimind ezhiaabijibaaaad iniw gaanibonijin, gaye bimaadiziaad, mii sa dash naasaab gaye aw Wegwisimind ezhiaabijibaaaad iniw waaaabijibaaaajin. 22 Gaa maa wiin aan weyoosimind otibaakonaasin awiaa iniw ininiwan, ogiipagitinaamawaan dash iniw Wegwisimindjin gakina iw dibaakonigewin: 23 Gakina dash igiw anishinaabeg jizhikichitwawiawaad iniw Wegwisimindjin; naasaab ezhikichitwawiawaad iniw weyoosimindjin. Aw sa gejitwawiaasig iniw Wegwisimindjin, gaawiin okichitwawiaasin iniw weyoosimindjin iniw gaapizhinaazhaaogojin. 24 Geget, geget sa

gitininim, Aw sa nwaanda iw nindikidowin, gaye
dayebweyenimaad iniw gaapiizhinaazhaaonijin, odayaan iw gaagige
bimaadiziwin, gaa dash imaa nanibondiwinini dapindigesi;
ogiikabikaan sa iw nibowin, imaa dash bim diziwinini gipindiged. 25
Geget, geget sa gitininim, Dapagamiayaamagad iw gizhig,
zhayigwaa go noongom, apii igiw gaanibojig jinondaamowaad iw
otinwewini iniw Ogwisan aw Gichimanidoo: igiw dash genodayig
dabimaadiziwag. 26 Dibishkoo maa aw weyoosimind ezhpinjinawed
iw bimaadiziwin; mii sa iw gayzhiminaad iniw Wegwisimindjin, iw
jipinjinaweshkaagonid iw bimaadiziwin; 27 Gaye dash ogiiminaan iw
gashkiewiziwin jitibaakoniwed, onji maa wiin iw Ogwisimigod iniw
ininiwan. 28 Gego maamaakaadendankegon oo: bitagwishinomagad
sa iw gizhig, iw apii gakina igiw imaa jibegamigo eaajig
genondamowaad iw otinwewini, 29 Dapisaagaamnoog dash; igiw
gaaminoyzhiwebizijig imaa gaagige bimaadiziwinini-aabijibawini; igiw
dash gaamaojiizhijigegijig imaa nanibondiwinini-aabijibawini. 30
Gaawiin ningashkitoosin niin nizhike jiizhijigeyaana;
ezhinondaageyaana mii sa ezhitibaakonigeyaana; gwayakwendaagwad
maa nindibaakonigewin; gaa maa ninandawendasin enendamaan
jiizhijigeyaana, iw sa go enenda aw weyoosimind
gaapiizhinaazhaaood. 31 Giishpin dibaajindizoyaana, gaawiin iw
nindibaajimowin debwemagasinon. 32 Bakaanizi sa aw debaajimid;
ninkikendaan dash iw otibaajimowin enaajimid debwemagatinig. 33
Gigiizhinaazhawaag igiw gaaawigagwejjimaajig iniw Johnan,
ogiidibaadodaan dash aw John iw debwewin. 34 Gaawiin imaa inini
nindondinansin iw dibaajimowin: mii dash ono wenjiikidoyaana iw
jibimaadiziieg. 35 Gejiminwaakiteg waasakonenjigan giawi [aw
John]; gigiinendaan dash wenibik jionaanigwendameg imaa
owaaseyaaziwini. 36 Nindayaan sa niin nawaj gejaapitendaagwag
dibaajimowin, dash niin in otibaajimowin aw John: iniw anokiwinan
gaamizhid aw weyoosimind jigizhitooyaana, mii dash iniw
anokiwinan endaszhikamaanin, nindibaajimigonan iw
gipiizhinaazhaaood aw weyoosimind. 37 Gaye wiin aw weyoosimind
gaapiizhinaazhaaood ningitibaajimig. Gawikaa giginondasinawaa iw

otinwewin, gaa gaye gigiwaabamaasiwawaa iw ezhinaagozid. 38 Gaa gaye gidayaasinawaa iw odikidowin imaa giawiwaa; iniw maa gaapiizhinaazhawaajin, mii iniw dayebweyenimaasiwimeg. 39 Nandaakikendamoo sa iniw oshibiiganan; gitinendaam maa iniw jionjiayaameg gaagige bimaadiziwin; mii dash iniw debaajimigoyaanin. 40 Gaawiin gitinendasim jibinaazikawiieg, jiayaamegiban iw bimaadiziwin. 41 Gaawiin ninandawendasin iw ininiwi-gichitwawenimowin. 42 Gikikeniminim sa, iw gigishkansiweg iw osaagiiwewin aw Gichimanidoo. 43 Imaa sa aw Nos otizhinikaazowini nimbionjiizhaa, gaa dash gitotaapinisim: giishpin wiin bekaanizid imaa dibinawe otizhinikaazowini bionjiizhaad, mii dash aan geotaapinegiban. 44 Aaniin geyzhitebwetamegiban, iw giinawaa wetaapinaamaatiieg memeshkwad iw gichitwawenitiwin, nandawendasiweg dash iw gichitwawenitiwin Gisbemanidoo eta wenjibaamagak? 45 Gego wiin inendankegon, iw jiaanaamiminagog jiwindamawag aw weyoosimind: bezhig sa ayaa aw enaamimineg, migo aan Moses epenimoyeg. 46 Debwetawegiban maa wiin aw Moses, gitaagitebwetawim: niin maa ningitibaajimig iw gayzhibiiged. 47 Giishpin dash wiin debwetansiweg iw gayzhibiiged [aw Moses,] aaniin dash geyzhitebwetamegiban iniw nindikidowinan?

6:1 Apii dash gayzhiwebag ono ayiin, Jesus ogiiiaazhawaaan iw Galilekichigami, migo iw Tiberias-gichigami etami. 2 Gejimaamawinonijin dash ogiinopinangoon, iw giwaabandaminid iniw omaamaandawijiganan gaaayindotawaad iniw gaaaakozinijin. 3 Jesus dash giaamajiwe imaa wajiwi, mii dash imaa giwitaabimaad iniw okikinoaamaaganan. 4 Iw dash okabikose-wikondiwiniwaa igiw Jiwag zhayigwaa gegaa gitibishkosemag ad.

5 Apii dash Jesus dayaataganaabid, ogiiwaabamaan iniw gejimaamawinonijin binaazikaagod, oo dash ogiinaan iniw Philipian, Aaniindi geonjishpinaana aw bakweshigan, ogo dash jiwisiniwaapan? 6 (Mii dash oo gaonjiikidood, iw

jigagwejikikenimaad: ogiikikendaan maa wiin go wayzhijiget.) 7 Philip dash oo ogiizhiganonaan, Nizhwaag daswaabig zhoniaag inataweng aw bakweshigon, gaawiin daatebaonaasiwag, bepangi jiamwawa ad. 8 Iniw dash bezhig okikinoaamaaganan, aw igo Andriw iniw wiikaanisan Simon Peter, oo ogiigoon, 9 Ayaa sa omaa oshkinawe naanwaatig iniw bakweshiganan eawaajin, gaye iniw nizh gigozensan; aaniin dash gegiizhitebisegobanen iw izhinowaad? 10 Jesus dash oo giikido, Naamaataabiig igiw ininiwag. (Gichimashkaasiwikaagoban maa wiin imaa.) Ginaamaataabiwag dash igiw ininiwag, ganaabaj go naanan mitaaswaag dashigwaaban. 11 Jesus dash ogiiotaapinaan iniw bakweshiganan; apii dash gaamaamoyawed, ogimaataaonaan iniw okikinoaamaaganan, gaye wiinawaa dash igiw gikinoaamaaganag iniw gaanaamaataabinijin ogimaataaonawaan; gaye dash go iniw gigoyan minik igo gawaywaanid. 12 Apii dash gaatebisiniwaad, oo ogiinaan iniw okikinoaamaaganan. Mawandonamoog iniw ishkwaaanjiganan etegin, gaa gegoo jiwanisinsinoog. 13 Ogiimawandonawaan dash, mitaaswi ashi nizh dash iniw waatabimakakon ogiimoshkinetonawaan, minik gayshkwamindwaa igiw naanwaatig bakweshiganag, gayshkwandamowaad igiw gawisiniijig. 14 Ogo dash ininiwag, apii gawaabandomowaad iw maamaandawijigan Jesus gayzhijiged, giikidowag, Mii sa geget waaw aanwaajigewinini waabiizhaagobanen omaa aki. 15 Apii dash Jesus gaakikenda iw wiibiizhaanid gitwe wiiogimawiigod, giizhaa dash miinawaa imaa wajiwi, wiin go nizhike. 16 Apii dash zhayigwaa gaaonaagozhig gimaataabinan iniw okikinoaamaaganan imaa gichigami, 17 Gipoziwag idash imaa naabikwaani, giizhiaazhawaaowag dash iwidi inakakegaam Kapernaumi. zhayigwaa dash gitibigatoban, gaa dash mashi ogiibinaazikaagosiwaan iniw Jesusan. 18 Gimaamaangaashkaa dash iw gichigami, iw gikichinoodi. 19 Apii dash zhayigwaa nizhtana ashi naanan, gemaa gaye go nisimitana daso dibayiganan gaaaazhebwayewaad, ogiwaabamawaan iniw Jesusan bimosenid imaa wagitibig, binaazikaminid iw naabikwaan; gisegiziwag idash. 20 Oo dash ogiinaan, Niin sa wiin nindaw; gego zegizikegon. 21 Mii

dash gipoziawaad wawizhendamowaad: gezhitine dash iw naabikwaan giaagwaasemagad imaa ezhawa ad. 22 Apii dash gawaaba, igiw anishinaabeg gaanibawijig imaa agaamiwa iw gichigami, apii gawaabandamowaad gaa gegoo bekaanak nibikwaan imaa giayaasinoog, iw eta bezhig imaa iniw okikinoaamaaganan gipozinid, gaa dash gaye aw Jesus gianiaatawaaaamaasig iniw okikiwoamaaganan, iniw eta go okikinoaamaaganan nizhike gianipozinid; 23 (Aanish aanawi sa bekaanakin naabikwaanesan gioojibaamagaton imaa Tiberiasi jigayii imaa gaatazhiamwawaad iniw bakweshiganan, gayshkwaa maamoyawed aw Debeninged). 24 Apii dash igiw anishinaabeg gaakikendamowaad imaa ayaasig aw Jesus gaa gaye iniw okikinoaamaaganan, gaye wiinawaa naabikwaani gipoziwag, gaye gipiizhawag imaa Kapernaumi, binandawaabamowaad iniw Jesusan. 25 Apii dash gaaniikawawaad iwidi agaami, oo ogiinawaan, Rabbi, aanaapi omaa degwishinan? 26 Jesus dash ogiinakwetawaan, oo giinaad, Geget, geget, sa gitininim, Gaawiin gitojinandawaabamisim, iw giwaabandameg iniw maamaandawijiganan, iw sa go giamwegwaa igiw bakweshiganag gaye gitebisiniieg wenjinandawaabamiiyeg. 27 Gego wiiw anokitankegon iw mijim benaatag, iw sa eta mijim ged goog imaa gaagige bimaadiziwini, iniw inini Ogwisan geminimineg: miginin iniw aw Gichimanidoo weyoosimind gaakikinawaajiaajin. 28 Oo dash ogiinawaan, Aaniin geyzhijigeyaa, jianokitamaa iniw Gichimanidoo otanokiwinan? 29 Jesus dash ogiinakwetawaan, oo giinaad, Mii sa oo Gichimanidoo otanokiwin, iw jitebweyenameg iniw gaapiizhinaazhawaajin. 30 O dash ogiinawaan, Wagonish gikinawaajijiganinen wayaabandayiweyan, iw dash jiwaabandamayban, jitebwetaagoyamban dash? aaniin enanokiiyan? 31 Nosiinaanig sa gimijigwaaban iw maannaa imaa bakwrtakamig; izhibiigaade sa, Ogiashamaan iniw ishpimi dazhipakweshiganan, iw jiamwaanid. 32 Jesus dash oo ogiinaan, Geget, geget, sa gitininim, Gaawiin aan Moses gigiminigosiwaa iniw ishpimi dazhipakweshiganan; aw sa Nos giminigowaa iniw gwayag ishpimi dazhipakweshiganan. 33 Iniw maa wiin opakweshiganiman aw

Gichimanidoo, mii sa aw ishpimi baaonjibaad, aw maanaad iw obimaadiziwin iniw ekiwinijin. 34 Oo dash ogiinaanaan, Debeningeyan, gaaginig sa mizhishinaam maabam bakweshigan. 35 Jesus dash oo ogiinaan, Niin sa nimbimaadiziwinipakweshigan; aw dash baanaazikawid gawikaa dabakadesi; gaye aw dayebweyenimid, gawikaa dagishkaabaagwesi. 36 Oo sa gigiininim, Gigiwaabamim, gaa dash gitebweyendasim. 37 Gakina sa iniw maazhijin aw weyoosimind ninganaazikaagoog; aw dash baanaazikawid, gaawiin baapish ningamiwinaasi. 38 Gaa maa ishpimi nimbionjiizhaasi niin enendamaan jiizhijigeyaan, iw sa wiin igo enenda aw gaapiizhinaazhaaood. 39 Mii sa oo otiendamowin aw weyoosimind gaapiizhinaazhaaood, iw minik gaamizhid, gaa gegoo jinanosiwawag, jimayawinaamowag dash wiin apii ishkwaaj giizhigak. 40 Mii sa oo gaye otinendamowin aw gaapiizhinaazhaaood, awegwen wayaabamaagwen iniw Wegwisimindjin, dayebweyenimaad dash, jiayaad gaagige bimaadiziwin; ningaabijibaaaa dash apii ishkwaaj giizhigak. 41 Igiw dash Jiwag ogiinaanaapagaanzomawaan onji iw giikidood, Niin sa nindaw aan bakweshigan ishpimi gaaonzika ad. 42 Gaye oo giikidowag, Gaa na wiin waaw Jesus awisi, Joseph ogwiswan, iniw oosan, gaye iniw oogin gekenimimaon? aanishwin dash iw ikidood, Ishpimi ningibionjibaa? 43 Jesus dash ogiiganonaan, oo giinaad, Gego dazhinaanaapagaanzitaagozikegon. 44 Gaawiin awiaa inini otaagashkitoosin jibinaazikawid, giishpin aw weyoosimind gaapiizhinaazhaaood wiikobinaasig: ningaabijibaaaa dash iw apii ishkwaaj giizhigak. 45 Oo sa izhibiigaademagad imaa aanwaajigewini, Gakina sa iniw Gichimanidooon ogakikinoaamaagowaan. Endashid maa aw inini gaabizindawaad iniw weyoosimindjin, gaye gaakikinoaamaagod, nimbinaazikaag. 46 Gaa gishke awiaa ogiwaabamaasin iniw weyoosimindjin, aw eta Gichimanidoo wenjibaad wiin sa ogiwaabamaan iniw weyoosimindjin. 47 Geget, eget, sa gitininim, Aw sa dayebweyenimid, otayaan iw gaagige bimaadiziwin. 48 Niin sa nindaw aw bimaadiziwini-pakweshigan. 49 Gosiwaag sa

ogimijinawaaban iw maannaa imaa bagwatakamig, gaye giinibowag. 50 Mii sa aw bakweshigan ishpimi wenjibaad, aw dash inini jiamwaapan, iw dash jinibosig. 51 Niin sa nindaw aw bimaadiziwini-pakweshigan aw ishpimi gaabionjibaad; giishpin dash awiaa amwaad ono bakweshiganan, gaaginig dabimaadizi; aw dash bakweshigan gemigiweyaan, mii in niaw, iw gemigiweyaan, jionjibimaadiziwaad dash igiw ekinijig. 52 Igiw dash Jiwig gikichiayaazhindendiwig, oo giikidowaad, Aaniin waaw inini geyzhigashkitopan jiashamina iw wiiyaw? 53 Jesus dash oo ogiinaan, Geget, geget, sa gitininim, Giishpin sa mijisiweg iw wiiyawini iniwi inini Ogwisan, gaye minikwesiweg in omiskwimini, gaawiin gigigishkansinawaa iw bimaadiziwin. 54 Awegwen maajigwen iw niaw, gaye menikwegwen iw nimishkwim, otayaan sa gaagige bimaadiziwin; gaye ningaaabijibaaaa apii ishkwaaj giizhigak. 55 Geget maa mijimimiwan iw niaw, gaye iw nimishkwim geget minikwewiniwan. 56 Aw sa maajid iw niaw, gaye menikwed iw nimishkwim ningigishkaag, gaye wiin dash ningigishkawaa. 57 Dibishkoo gaapiizhinaazhaaood aw weyoosimind bemaatizid, gaye niin onjibimaadiziiyaan aw weyoosimind; mii sa gaye aw emood, niin geonjibimaadizid. 58 Mii sa waaw bakweshigan ishpimi gaaonjibaad: gaa gishke wiin go gayzhimijiwaad iw maannaa igiw gosiwaag, giinibowaad dash: aw sa emwaad ono bakweshiganan, gaaginig dabimaadizi. 59 Mii sa ono ayiin gaykitojin imaa anamaewigamigo, gitazhikikinoamaaged imaa Kapernaumi. 60 Nibiwaa dash iniw okikinoamaaganan apii oo gaanondamowaad, oo giikidowag, Zanaagad sa oo ikidowin; awenish genondayiban? 61 Apii aw Jesus gaapinishikikenda iniw okikinoamaaganan ginanishkaazondaminid, oo ogiinaan, Ginishkiigonawaa na oo? 62 Aaniin wiin geynendamegiban, giishpin waabamegiban iniw inini Ogwisan izhiombishkaanid iwidi wayeshkad giayaad? 63 Mii sa aw ojichaagomaa bemaatiziiwed: gaawiin iw wiiyawimaa ningod inaasagaatasinon: iniw ikidowinan gayninagog, ojichaagowanon gaye bimaadiziwanon. 64 Aaniind sa giinawaa gitayaam dayebwetansiweg. Jesus maa go wayeshkad ogiikikenimaan iniw gaatebwetansinigon, gaye iniw gebaataygojin.

65 Oo dash giikido, Bii naa, mii sa oo gaaonjiininagog, Gaawiin awiaa otaagashkitoosin jibinaazikawid, giishpin minaasig aw Nos. 66 Mii dash iw apii nibiwaa iniw okikinoamaaganan giaazhetaanid, gaa dash miinawaa ogiiwidosemigossin. 67 Jesus dash oo ogiinaan iniw mitaaswi ashi nizh, Gaye giinawaa na giwimaajaam? 68 Simon Peter dash oo ogiizhiganonaan, Debeningeyan, awenen aw genaazikawayidiban? giin maa gitayaanan iniw gaagige bimaadiziwini-ikidowinan. 69 Nindebweyendaamin sa, gaye nimbakakendaamin iw giin awiiyan aw Christ, Ogwisan aw bemaatizid Gichimanidoo. 70 Jesus dash ogiizhiganonaan, Gaa na wiin gigiwawenaabamisnoninim giinawaa mitaaswi ashi nizhiieg, bezhig dash endashiieg majimanidoowi? 71 Mii sa iniw Judas Iskariotwan gaynaajin, iniw ogwisan aw Simon; mimaa wiin iniw waabaataygojin, aw bezhig gaaawid igiw ashi nizh mitaaswi.

7:1 Apii dash gayshkwaa-ayaag ono ayiin, Jesus gipaapaaayizhaa imaa Galiley; gaa maa wiin giinendasi jipimosed imaa Judeay, ogiinandawenimigon maa iniw Jiwani, iw jinisigod. 2 Iw dash okabeshiwini-wikondiwiniwaa igiw Jiwag zhayigwaa wiiyayaanigoban. 3 Iniw dash wiikaanisan oo ogiigoon, Maajaan, izhaan iwidi Judeay, igiw dash gikikinoamaaganag gaye wiinawaa jiwaabandamowaad iniw anokiwinan ezhijigeyan. 4 Gaa maa awiaa inini gegoo gimoj izhijigesi, wiin dash dibinawe onandawendaan mizhisha jikikenimind. Giishpin sa ono ayiin ezhijigenanen, waabanda iw giaw igiw ekiwijig. 5 Gaa maa gaye iniw wiikaanisan ogiitebweyenimigosin. 6 Jesus dash oo ogiinaan, Gaa sa niin mashi dagwishinomagasnon iw ningizhigom: giinawaa dash wiin gigizhigomiwaa moshag ayaamag ad. 7 Gaawiin ogashkitoosinawaa igiw ekiwijig jishingeniminegwaa; niin dash wiin nishingenimigoog, onji iw dibaadotamaan iniw otanokiwinawaan majiizhiwebatinig. 8 Izhaayok sa giinawaa oo wiikondiwini: gaawiin niin mashi niwiizhaasi imaa oo wiikondiwini; gaa maa mashi aapiji bagamiayaasinon iw ningizhigom. 9 Apii dash gaynaad ono ikidowinan, geyaabi giayaa imaa Galiley.

10 Apii dash gaamaajaanid iniw wiikaanisan, gaye wiin giizhaa iwidi endazhi wiikondiwind, gaawiin go mizhisha, dibishkoo sa go gimoj.

11 Igiw dash Jiwag ogiinandawaabamawaan imaa endazhi wiikondiwind, oo giikidowaad, Aaniindi ayaad? 12

Gikichinanishkaajindiwan dash iniw anishinaaben in gitazhimigod; aaniind maa oo giikidowag, Mino ininiwi sa; aaniind dash oo giikidowag, Gaawiin; owayezhimaan sa wiin iniw anishinaaben. 13 Gaa dash go awiaa inini mizhizha ogiitazhimaasin, epij gosawaad iniw Jiwan.

14 Bii naa ganaabaj iw apii ayaabitawikondi, Jesus giizhaa imaa gichi anamaewigamigo, gaye gikikinoaamaage. 15 Igiw dash Jiwag

gimaamaakaadendamoo, oo giikidowaad, Aaniin ezhikikenda waaw inini iw mazinayigan, iw wiikaa gikikinoaamaagozisig? 16 Jesus

dash ogiiganonaan, oo giikidood, Gaawiin niin dibinawe nindotayiimisin iw ningagikwewin, aw sa wiin gaapiizhinaazhaaood

ototayiimin. 17 Giishpin sa awiaa inini izhijged iw enendaminid, ogakikendaan iw gagikwewin, giishpin Gichimanidoo

wenjimagatogwen, gemaa gaye niin dibinawe debaajindizowaanen.

18 Aw sa debaajindizood, nandawendamaatizo dibinawe

obishigendaagoziwin; aw dash wiin nendawendamawaad

obishigendaagoziwinini iniw gaapiizhinaazhaaogojin, mii sa aw gweakwendaagozid, gaa dash gegoo majiizhijigewin ogiigishkansin.

19 Gaa na wiin aw Moses gigiminigosiwaa iw dibaakonigewin, gaa dash baapish endashiieg oganawendasin iw dibaakonigewin?

Aanishwin dash nandawendameg iw wiinishiieg? 20 Igiw dash

anishinaabeg ogiiganonawaan, oo giikidowaad, Gigigishkawaa sa aw majimanidoo; awenen aw nendawenda iw jinisig? 21 Jesus dash

ogiiiganonaan, oo giinaad, Bezhiig sa ningiizhijige iw anokiwin,

gakina dash giinawaa gimaamaakaadendaam. 22 Moses sa

gigiminigowaa iw gikinawaajijigaazowin; (gaa gishke wiin aw Moses gionjisinsinon iw gikinawaajijigaazowin, igiw sa wiin

ogiitiziminiaag;) enamiagiizhigakin dash go gikikinawaajiawaa aw inini. 23 Giishpin dash aw inini enamiagiizhigakin otaapina iw

gikinawaajijigaazowin, jibanaajijigaadosinoog dash iw Moses ogagikwewin; ginishkenimim na dash, iw aapiji giwawinge-nojimoog aan inini iw anamaegiizhigak? 24 Gego wiin izhitibaakonigekegon iw ezhinameg, gwayag sa dibaakonigewin ezhitibaakonigeyog. 25 Aaniind dash igiw Jerusalemi dazhianishinaabeg: oo giikidowag, Gaa na wiin waaan awisi iniw nendawenimawaajin iw jinisawaad? 26 Bii naa dash gaawiin ogagweshimaasin, gaa dash ganage ningod otinaasiwawaan. Geget na okikendaanawaa igiw ogimaag, iw wiin geget ayawigwen aw Christ? 27 Aanish, gikikenimaanaan wiin aw inini wendaatizid; apii dash wiin aw Christ dagwishi, gaawiin awiaa inini okikendasin dibi wendaatizigwen. 28 Jesus dash gigizhiwe imaa gichianamaewigamigo megwaa gagikwed, oo giikidood, Gikikenimim, gaye gikikendaanawaa wendaatiziiyaan: gaawiin niin go nibinishitagwishinsi, aw sa wiin gaapiizhinaazhaaood gwayakwendaagozi, aw gekenimaasiweg. 29 Ninkikenimaa dash nin: wiin maa nindondaatiziwaan, gaye ningipiizhinaazhaaooog. 30 Mii dash ginandawendamowaad jitakonawaad; gaa dash go awiaa ogiipagichininjinotawaasin, gaa maa mashi iw ogiizhigom gitibishkosemagosininigoban. 31 Nibiwaa dash igiw anishinaabeg ogiitebweyenimawaan, oo giikidowaad, Apii sa Christ dagwishi, naanaj na wiin nibiwaa damaamaandawijige, dash wiin waaw inini?

32 Igiw dash Phariseg ginondamoog iniw anishinaaben giikidonid ono downan ayiin iw dazhimaanid; igiw dash Phariseg gaye igiw gichisaasaagiwijigewininiwag ogiizhinaazhawawaan iniw dakonigewininiwan jitakonaanid. 33 Jesus dash oo ogiinaan, Geyaabi sa aajina gigawijayawininim, mii bii dash geyzhayaan aw gaapiizhinaazhaaood. 34 Giganandawaabamim dash, gaa dash gigamikawisim: gaye dash imaa ayayaan, gaawiin gigagashkitoosinawaa jibiizhayeg. 35 Oo dash giayitiwag igiw Jiwig, Aaniindi geyzhaad, iw jimikawaasiwa? ogayizhaanan na iniw gaasasweshkaanijin imaa ayaawaad igiw meagizijig anishinaabeg, jikikinoaamawaad dash iniw meagizinijin anishinaaben? 36 Wegoneniwi ikidowinan iw gaykitood, Giganandawaabamim, gaa

dash gigamikawisim: gaye imaa ayayaan, gaa gigagashkitoosinawaa jibiizhayeg? 37 Apii dash iw ishkwaaw giizhigak, iw gichiwikondinigiizhigak, Jesus ginibawi gaye gigizhiwe, oo giikidood, Giishpin sa awiaa gishkaabaagwed, maanoo ningabinaazikaag iw jiminikwet. 38 Aw sa dayebweyenimid, gaykitomagag iw oshibiigan, imaa omisataa daonjimokichiwaniniwan iniw bimaadizwini-nibin. 39 (Oo dash giikido, gitibaajimaad ojichaagwan, iniw dayebweyenimigojin geotaapinaanijin; gaa maa mashi aw Baanizid ojichaag migiwesiwindiban; gaa maa mashi aw Jesus bishigendaagwiaasigoban.)

40 Nibiwaa maa igiw anishinaabeg, apii nwaandamowaad oo ikidowin, oo giikidowag, Geget sa mii waaw Enwaajigewininiwid. 41 Bekaanizijig idash oo giikidowag, Mii sa waaw Christ. Aaniind dash wiin oo giikidowag, Dabionjibaa na aw Christ imaa Galiley? 42 Gaa na wiin iw oshibiigan giikidomagasinon, Aw Christ jiogitizimaad iniw Dabidan, gaye jiondaatizid imaa oodena iw Bethlehem ezhinikaadeg, imaa gaatanakipan aw Dabid? 43 Mii sa dash bepakaan giayinenimawaad igiw anishinaabeg. 44 Aaniind dash giinendamooog jitakonawaad; gaa dash awiaa inini ogiipagichininjinotawaasin.

45 Igiw dash dakonigewininiwag ogiibinaazikawaanaan iniw gichisaasaagiwijigewininiwan, gaye iniw Pharisen; oo dash giigowaad, Aanishwin iw gipinaasiweg? 46 Igiw dash dakonigewininiwag ogiizhinakwetawawaan, Gawikaa awiaa inini giizhigigitosi, ezhigigitood waaw inini. 47 Oo dash ogiinawaan igiw Phariseg, Gaye giinawaa na giwayezhimigom? 48 Aawiaa na igiw dibaakonigewininiwag gaye igiw Phariseg ogiitebweyenimawaan? 49 Ogo maa wiin anishinaabeg gekendasigoog iw dibaakonigewin, gagwaanisagendaagwakamig izhiyawag. 50 Nikodemus dash oo ogiinaw, (aw gaabinaazikawaapan iniw Jesusan dibigatinig, gaye wiin maa aaniindowiwiid,) 51 Otibaakonigon na aw inini iw gitibaakonigewininaan jibwaa nondaaagod, gaye jibwaa gikenimigod iw wegotogwen gayzhijigegwen? 52 Ogiiganonawaw dash, oo

giinawaad, Gitibendaagoz na gaye giin imaa Galiley? Inashke nandakikendan, gaye nandawaabandan; gaa maa wiin imaa Galiley awiaa aanwaajigewinini biondaatizisi. 53 Endashid dash aw inini dibinawe endaad giizhikiwe.

8:1 Jesus dash giizhaa imaa wajiwi Olives: 2 Gigichip dash miinawaa gibiizhaa imaa gichianamaewigamigo, gakina dash iniw anishinaaben ogiibinaazikaagon; ginaamaataabi dash iw gigagikima ad. 3 Igiw dash oshibiigewininiwag gaye igiw Phariseg ogiipitaamawawaan iniw ikwewan gaatakonimindjin iw megwaa bishigwaatizinid; apii dash gaapagidinawaad imaa nisawayii, 4 Oo ogiinawaan, Gekinoaamaageyan, gitakona sa waaw ikwe, megwaa go bishigwaatizid. 5 Moses dash wiin ningiigonaan imaa dibaakonigewini, igiw oo ezhijigejig jipimwaasinayindwaa; aaniin dash giin ekitoyan? 6 Oo dash giikidowag gagwedibenimawaad, gegoo jiayaamowaad geonjibaataamawa ad. Jesus dash ginawetaa, gaye iw oninj ogiiayoon gioshibiiged imaa mijayii. 7 Apii dash miinawaa awanjish gegwejimigod, gimayawitaa, oo dash ogiinaan, Aw sa bayaataazisigwen imaa endashiieg, maanoo wiin nitam ogabokitewaan iniw ikwewan aasinin jiawa ad. 8 Miinawaa dash ginawetaa, gioshibiiged dash imaa mijayii. 9 Igiw dash gaanondayig, (gikenindizowaad iw baataaziwaad,) gianibebezhigo-zaagaaamoog, nitam aw zesikizid binish igo egaashiid; Jesus dash ginizhikenaganaa, gaye dash aw ikwe nisawayii imaa gitazhinibawi. 10 Apii dash Jesus gaaombitaad, gaa awiaa ogiwaabamaasin, iniw eta ikwewan, oo dash ogiinaw, Ikwe, aaniindi igiw bayaataamikig? gaa na awiaa giginanibomigosi? 11 Oo dash giikido, Gaa awiaa, Debeningeyan. Jesus dash oo ogiinaan, Gaa sa wiin gaye niin ginanibomision: maajaan, gego dash miinawaa majiizhijigeken.

12 Jesus dash miinawaa ogiiganonaan, oo giikidood, Niin sa nindaw aw wayaaseshka iw aki: aw dash nwaapinazhid, gaawiin imaa megwe basagishtibig dapimosesi, iw sa dash wiiw bimaadiziwini-waaseyaaziwin ogaayaan. 13 Igiw dash Phariseg oo ogiinawaan,

Dibiwawe sa gitibaajindiz; gaa dash debwemagasinon iw gitibaajimowin. 14 Jesus dash ogiiganonaaan oo giinaad, Aawawi sa dibaajindizoyaan, debwemagad dash wiin go iw nindibaajimowin: ninkikendaan maa wiin gaabionjibayaan, gaye ezhaayaan; gaa dash giinawaa gitaagashkitosim jiwindameg wenjibayaan, gaye ezhaayaan. 15 Wiaasi sa giinawaa gitizhi dibaakonigem; gaawiin niin awiaa inini nindibaakonaasi. 16 Giishpin dash wiin go dibaakonigeyaan, daagwayakwendaagwad iw nindibaakonigewin; gaa maa ninizhikewizisi, niin sa gaye dash aw weyoosimind gaapiizhinaazhaaood. 17 Oo dash izhibiigaade imaa gitibaakonigewiniwaa, Debwemagatini iw otibaajimowiniwaa nizh igiw ininiwag? 18 Niin sa aw bezhig debaajindizoyaan, gaye dash aw weyoosimind gaapiizhinaazhaaood, nindibaajimig. 19 Oo dash ogiizhiganonawaan, Aaniindi ayaad aw Gos? Jesus dash oo ogiizhiganonaaan, Gaa sa gikikenimisim, gaa gaye gikikenmaasiwaa aw Nos; giishpin wiin gikenimiiegoban, gitaagikikenimawaa gaye aw Nos. 20 Mii sa ono ikidowinan gaaayikidood aw Jesus imaa zhoniawigamigo, megwaa gigagikwed imaa gichianamaewigamigo: gaa dash awiaa inini ogiipagichininjinotawaan; gaa maa mashi gitibishkosemagosininigoban iw ogiizhigatom. 21 Jesus dash miinawaa oo ogiinaan, Nimaajaa sa, giganandawaabamim dash, gaye giganibom imaa giibaataaziwiniwaa: iwidi dash ezhaayaan, gaawiin giinawaa gigagashkiosim jibiizhayeg. 22 Igiw dash Jiwag oo giikidowag, Danisitizo na? iw gaaonjiikidood, Iwidi ezhaayaan, gaawiin giinawaa gigashkiosim jibiizhayeg. 23 Oo dash ogiinaan, Nisayii sa giinawaa gitonjibaam; ishpiimi dash niin nindonjibaa: omaa sa aki giinawaa gitibendaagozim; gaawiin niin omaa aki nindibendaagozisi. 24 Mii sa iw gaaonjiininagog, giganibom imaa giibaataaziwiniwaa: giishpin maa debwetansiweg iw niin awiiyaan, giganibom imaa giibaataaziwiniwaa. 25 Oo dash ogiinawaan, Aawaanen giin ayawiiyan? Jesus dash oo ogiinaan, Mii sa go aw aapine wayeshkad gayninagog. 26 Nibiwaa sa nindayaanan geyninagokiban gaye getibaakoninagokiban: aw maa wiin gaapiizhinaazhaaood debwewiniwi; niwindamawaag dash igiw

ekiwijig iniw ayiin gayzhinondaanag. 27 Gaa dash
ogiikikendasinawaa gitazhimaad aan Jesus iniw weyoosimindjin. 28
Jesus dash oo ogiinaan, Apii sa giombinimeg iniw inini Ogwisan, mii
dash jikikendameg iw niin awiiyaan, gaye iw gaawiin niin ningotino
nimbinishi-izhijgesi; gayzhikikinoamawid sa niin go aw Nos, mii
iniw ayiin waandamaanin. 29 Aw sa gaapiizhinaazhaaood
niwijayawig: gaawiin ninginizhikenaganigosi aw weyoosimind;
gaakinig maa nindizhijigenan iniw menonaweygojin. 30 Megwaa
dash ono ikidowinan giayikidood, nibiwaa ogiitebweyenimigon. 31
Jesus dash oo ogiinaan iniw Jiwan gaatebweyenimigojin, Giishpin sa
gaaginig ayayeg imaa nindikidowini, mii sa geget
geyziokikinoamaaganiminagog; 32 Gigakikendaanawaa dash iw
debwewin, gaye debwewini geonjipagidinigoyeg.

33 Oo dash ogiizhiganonawaan, Nindoniijaanisimigonaan sa aw
Abraham, gawikaa dash awiaa inini ningitibenimigosiinaan:
aanishwin dash iw ikidoyan, Gigapagitinigom. 34 Jesus dash oo
ogiiizhiganonaan, Geget, geget sa gitininim, Awegwen sa
bayaatayzhijigegwen otobamitaaganimigon iw baataaziwin. 35
Gaawiin sa aw bamitaagan gaaginig ayaasi endaanid iniw
otogimaaman; aw dash wiin Wegwisimind gaaginig imaa ayaa. 36
Giishpin sa dash aw Wegwisimind bagidinineg, mii sa geget
geyzipagidinigaazoyeg. 37 Gikikeniminim sa aw Abraham
oniijaanisimineg; ginandawendaam dash wiin iw wiinishiieg onji iw
nindikidowin ayaasinoog imaa giawiwaa. 38 Niwindaan sa iw
gawaabandamawag aw Nos; giinawaa dash gitizhijigem iw
gawaabandameg imaa ayaad aw gosiwaa. 39 Ogiiganonawaan dash,
oo giinawaad, Abraham sa nindoyosimaanaan. Jesus dash oo
oginaan, Giishpin sa wiin oniijaanisiminegoban aw Abraham,
gitaynanokim iniw otanokiwinan aw Abraham. 40 Noongom dash
wiin ginandawendaam iw wiinishiieg, aano go giwindamoninagog iw
debwewin iw gayzhinondawag aw Gichimanidoo: gaawiin oo
giizhijgesi aw Abraham. 41 Gitizhijigem sa iniw odizhijigewinan aw
gosiwaa. Oo dash ogiinawaan, Gaawiin imaa bishigwaatiziwini

ningionjinigisimin; bezhigo weyoosimayid, migo aw Gichimanidoo. 42 Jesus dash oo ogiinaan, Giishpin sa Gichimanidoo oyosimegoban gitaasaagiim: Gichimanidoo maa ningionjibaa; gaawiin niin go binisikaa ningibiizhaasi, nigipiizhinaazhaaog sa wiin. 43 Aaniin dash wiin nisitotansiweg iw ezhigigitoyaan? mii sa iw onji gashkitosiweg jibizindameg iw nindikidowin. 44 giinawaa sa gitoyosimawaa aw majimanidoo, iniw dash omajinandawendamowinan aw gosiwaa gitwe giwiizhijigem. Nishiweshki sa aapine go wayeshkad awa, gaa dash imaa debwewini giayaasi, gaa maa ogiigishkansin iw debwewin. Apii go geginawishkichin, wiin sa go dibinawe gigitoy: nitaagaginawishki maa wiin, gaye dash otoyosimigon iw gaginawishkiwin. 45 Gaa dash gitebweyenimisim, onji iw wiindamoninagog iw debwewin. 46 Awenen dash giinawaa getebimipan iw itog mejiizhiwebiziwaanen? Giishpin dash wiin dayebwewaanen, aaniin dash debweyenimisiweg. 47 Aan sa Gichimanidoo debondaagozid, onondaanan iniw Gichimanidoo odikidowinan: mii dash giinawaa wenji nondasiweg, in dibendaagozisiwag imaa Gichimanidoo. 48 Igiw dash Jiwag ogiiganonawaan, oo giinawaad, Gaa na gwayag nindikidosimin, iw Samariay dazhi-ininiwiiyan, gaye dash gigishkawad aw majimanidoo? 49 Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Gaawiin ningigishkawaasi aw majimanidoo: ninkichitwawiaa sa wiin aw Nos; giinawaa dash wiin ginishpaapinotawim. 50 Gaawiin niin ninandawendamaatizosi iw nimbishigendaagoziwin; ayaa sa aw bezhig nendawendamaaged gaye debaakoniget. 51 Geget, geget gitininim, Giishpin awiaa minjimina iw nindikidowin, gawikaa ogawaabandasin iw nibowin. 52 Oo dash igiw Jiwag ogiinawaan, Bii naa sa geget ninkikendaamin gigishkawad aw majimanidoo. Abraham sa wiin giinibo, gaye giinibowag igiw aanwaajigewininiwag; oo dash giin gidikid, Giishpin awiaa minjimina iw nindikidowin, gawikaa ogataangandasin iw nibowin. 53 Aawashime na giin gitaapitendaagoz, dash wiin aw nosiinaan Abraham gaanibood? gaye igiw aanwaajigewininiwag giinibowag; awenen dash giin ayawitizoyan? 54 Jesus dash oo ogiizhiganonaan,

Giishpin sa gichitwawiitizoyaan, gaawiin ningotino dayinaasagaadasinon iw ninkichitwawenindizowin: mii sa wiin aw Nos gejitwawiid; aw Ninkichimanidoominaan eneg. 55 Gaa dash wiin go gigikikenimaasiwawaa; ninkikenimaa dash niin; giishpin gaawiin ninkikenimaasi ikidoyaan, nindaagaginawishag, naasaab ezhigaginawishkiieg; ninkikenimaa sa go, gaye dash nimirjiminaan iw oodikidowin. 56 Gimojigizi sa aw gosiwaa Abraham, giwaabanda iw ningizhigatom; ogiiwaabandaan sa, gaye gionaanigwendam. 57 Igiw dash Jiwag oo ogiinawaan, Gaa sa wiin mashi naanimitana gitasopiponagizisi, gigiwaabamaa na dash aw Abraham? 58 Jesus dash oo ogiinaan, Geget, geget, gitininim, Bwaa ayaapan aw Abraham, niin nindaw. 59 Mii dash iw apii giotaapinawaad iniw aasinin wiibakitewawaad: gikaazo dash aw Jesus, gaye dash gisaagaaa imaa gichianamaewigamigo, gianiiizhaad dash imaa megweyii ayaanid, mii dash gianikabikoaya ad.

9:1 Apii dash aw Jesus gaaanipimosed, ogiiwaabamaan iniw ininiwan gaagagibingweniginijin. 2 Iniw dash okikinoamaaganan ogiiagwejimigoon, oo giikidonid, Gekinoamaageyan, awenen gaamajiizhijged, waaw na, gemaa gaye iniw onigiigoon, iw dash giigagiibiingwe-nigiigobanen? 3 Jesus dash oo ogiizhinakwetawaan, Gaa sa wiin waaw gimajiizhijgesi, gaa gaye iniw onigiigoon; iniw sa wiin Gichimanidoo otanokiwinan jiwaabandamowind onjiizhiayaa. 4 Booch sa go ningaanokinan iniw otanokiwinan aw gaapiizhinaazhaaood iw megwaa giizhigak; bitibigad sa, gaa dash iw apii awiaa inini otaagashkitoosin jianokid. 5 Epij ayayaan sa omaa aki, niwaaseshkaan iw aki. 6 Apii dash oo gaykitood, gisiko imaa mitashkaakamig, ogiiwaazhashkikaadaan iw zikowaagan, gaye ogiizinigoshkinzhigwenaan iniw gaagagibingwenijin, wii waazhashki giayood. 7 Oo dash ogiinaan, Maajaan, gaye awikisibigin imaa Siloam waazhibiiaansi, (iw dash wiin aanikanootami, Ezhinaazhayigaadeg.) Giizhaa dash, gaye giawikisibigi, apii dash baakiwed, giwaabi. 8 Igiw dash wiiitanakiwemaaganag, gaye igiw gayad gawaabamaapaneg go iw gagibingwenid, oo giikidowag, Gaa

na waaw awisi, aw go nenaamaataabipan iw bagwisenjiged? 9 Aaniind dash oo gikidowag, Mii sa waaw; bekaanizijig dash oo giikidowag, Naasaab sa go waaw izhinaagozi; wiin dash go oo giikido, Niin sa go nindaw. 10 Oo dash ogiinawaan, Aaniin dash gayzhibaakaakinigaadeg iniw gishkinzhigon? 11 Ogiinakwetawaan dash oo giikidood, Inini sa Jesus ezhinikaazood, ogiozhitoon iw waazhashki, ningizinigoshkinzhigwenig dash, oo dash ningiig, Izhaan iw Siloam waazhibiiaansi, gaye gisibigin: ningiawikisibigi dash, mii dash giwaabiiyaan. 12 Oo dash ogiinawaan, Aaniindi ayaad? Oo dash giikido, Gaawiin ninkikendasin. 13 Ogiibiizhiwitamawawaan dash iniw Pharisen iniw gayad gaagagibingwenipanen. 14 Aanamaegizhigatoban sa iw apii aw Jesus giozhitoopan iw waazhashki, gaye iw giwaabia ad. 15 Gaye wiinawaa dash igiw Phariseg miinawaa ogiigagwejimawaan, iw gayzhiwaabinigwen. Aw dash oo ogiinaan, Ogiiaatoon sa iw waazhashki imaa nishkinzhigo, gaye ningikisibigi mii dash ezhiwaabandamayaan. 16 Mii dash iw aaniind igiw Phariseg gaaonjiikidowaad, Gaa sa wiin waaw inini Gichimanidoo onjiayaasi, gaa maa oganawendasin iw anamaegizhig. Aaniind dash wiin oo giikidowag, Aaniin geyzhigashkitopan awiaa inini majiayaawishiwid ono dowan maamaodawijiganan jiizhijiged? Bepakaan sa dash ogiiayinenimawaan. 17 Miinawaa dash oo ogiinawaan iniw gaagagibingwenipanen iniwan, Aaniin dash giin enaajimad iw giwaabiig? Oo dash giikido, Aanwaajigewinini sa aw. 18 Gaa dash igiw Jiwag gitebwetansiwag iw giigagiibiingwegobanen, gaye iw giwaabiind, baanima go eta ginandomawaad iniw onigiigoon aw gawaabiind. 19 Ogiigagwejimawaan dash iniw, oo giinawaad, Mina waaw gigwisiwaa aw enaajimeg gaagagibingwenigid? Aaniin dash noongom ezhiwaabid? 20 Iniw dash onigiigoon ogiiganonaani, oo giinaanid, Ninkikendaamin sa waaw ogwisiiyaa, gaye iw giigagiibiingwenigid; 21 Iw dash wiin noongom wenjiwaabigwen, gaawiin ninkikendasimin; awegwenon gawaabiigogwenon, gaawiin ninkikendasimin; deaapitizi sa, wiin gagwejimig; wiin sa go dibinawe datibaajindizo, 22 Mii sa oo gaykitonid iniw onigiigoon, onji iw gikosaanid iniw Jiwan: gizhaa

maa giikidogwaaban igiw Jiwag, iw giishpin awiaa ikidood, Mii aw Christ ayawid, jisaagichiwebinind dash imaa anamaewigamigo. 23 Mii dash oo gaaonjiikidonid iniw onigiigoon, Deaapitizi sa, wiin gagwejimig. 24 Miinawaa dash ogiinandomawaan iniw gaagagibingwenipanen, oo dash giinawaad, Migwejiwenim sa aw Gichimanidoo; ninkikendaamin wiin waaw inini majiizhiwebizid. 25 Ogiiganonaan dash, oo giikidood, Mejiizhiwebizigwen sa, gemaa gaye go mejiizhiwebizisigwen gaawiin ninkikendasin; bezhig sa dash wiin go ninkikendaan, ningagibingwenaaban, noongom dash niwaab. 26 Oo dash miinawaa ogiinawaan, Aaniin gaadotog? aaniin gayzhiwaabitoon iniw gishkinzigon? 27 Oo dash ogiinaan, zhayigwaa sa gigiwindamoninim, gaa dash gigibizindasinawaa; wegonish miinawaa waaonjinondameg? gaye giinawaa na gigawiokikinoamaaganimigowaa? 28 Ogiinanibikimawaan, oo giinawaad, Giin sa gitokikinoamaaganimig; Moses sa ninawind nindokikinoamaaganimigonaan. 29 Ninkidendaamin sa Gichimanidoo giganonaan iniw Mosesan: awegwenishiwigwen dash wiin waaw, gaawiin ninkikendasimin dibi wendaatizigwen. 30 Aw dash inini ogiiganonaan, oo giinaad, Inashke sa oo maamaakaadendaagwag ayii, iw gikenimaasiwag dibi wendaatizigwen, iw dash wiin giwaabitoon iniw nishkinzhigon. 31 Gikikendaamin sa iw nondawaasig aw Gichimanidoo iniw mejiizhiwebizinijin: giishpin dash wiin awiaa inini nitaaanamaetawaad iniw Gichimanidoo, gaye izhijged iw ayinendaminid, mii sa iniw nwaandawaajin. 32 Baaaako akiwa gawikaa ginondaajigaadesinon, awiaa aw inini jiwaabiyaad iniw gaagagibingweniginijin. 33 Giishpin sa waaw onjisigobanen imaa Gichimanidoo, gaawiin gegoo otaagashkitoosin jiizhijged. 34 Ogiiganonawaan dash, oo giinawaad, Aapiji sa imaa baataaziwini gigionjinig, giwikikinoamawimin na dash? Ogiisaagichiwebinawaan dash. 35 Jesus dash ginondam iw gisaagichiwebinawaad: apii dash gaamikawaad, oo ogiinaan, Gitebweyenimaa na aw Gichimanidoo Ogwisan? 36 Ogiiganonaan dash, oo giikidood, Awenen aw, nindogimaam, jitebweyenimagiban dash? 37 Jesus dash oo ogiinaan,

Gigiwaabamaa sa, mii sa go aw genonig. 38 Oo dash giikido, Debeningeyan, nindebweyendam sa. Ogiikichitwawiaan dash. 39 Jesus dash oo giikido, Iw sa dibaakonigewin nimbionjiizhaa omaa aki, jiwaabiyaad igiw wayaabisigoog, igiw dash wiin wayaabijig jigagibingwewa ad. 40 Aaniind dash iniw Pharisen gawijayawigojin, ogiinondamini ono ikidowinan, oo dash giigod, Gaye ninawind na dash ningagibingwemin? 41 Jesus dash oo ogiinaan, Giishpin sa wiin gagibingweyegoban, gaawiin gitaagiayaasinawaa iw baataaziwin; noongom dash wiin oo gidikidom, Niwaabimin; mii sa dash iw wenjigigishkameg iw giibaataaziwiniwaa.

10:1 Geget, geget, gitininim, Aw baandigesig imaa ishkwandemiwa iw maanishtaanihiwigamig, bakaan go ningoji aniizhiaakwaandawed, gimodishki sa aw, gaye makandweshki. 2 Aw dash wiin baandiged imaa ishkwandemiwa, mii sa aw wemaanishtaanihiwininiwimigod iniw maanishtaanihan. 3 Obaakaakonaamaagon dash iniw genawendaminijin iw ishkwandem, iniw dash maanishtaanihan onondamini iw otinwewin; ezhinikaazonid dash iniw dibinawe omaanishtaanihiman otizhinandomaan, gaye osaagichiwinnaan. 4 Apii dash go zayaagichiwinnaan iniw dibinawe omaanishtaanihiman, aaniinigaani, gaye onopinanigon iniw maanishtaanihan; okikendamini maa iw otinwewin. 5 Meagizininjin wiin gaa otaanopinanaasiwawaan, ogakimiawaan wiin iniw: gaa maa okikendasinawaa iniw meagizininjin otinwewini. 6 Mii sa oo awejigan aw Jesus gaawiindamawaad, gaa dash ogiinisidotansinawaa wegotogwen gaygowaagwen. 7 Jesus dash miinawaa oo ogiinaan, Geget, geget, gitininim, Niin sa nindaw iw otishkwandemiwaa igiw maanishtaanihag. 8 Gakina sa igiw gaabiayizhaajig jibwaa biizhaayaan, gemoodishkichig gaye mekandweshkichig giawiwag: gaa dash igiw maanishtaanihag ogiinondawaasiwawaan. 9 Niin sa nindaw iw ishkwandem: giishpin dash awiaa imaa niin onjipindiged, mii sa aw gebimaadizid, dapapindige dash, gaye dasasaagaaam, gaye ogamikaan iw wiisiniwin. 10 Jikimoodid wiin eta aw gemoodishkid

bionjiizhaa, gaye jinishiwed gaye jibanaajijged; niin dash wiin nimbionjiizhaa, jiyaamowaad iw bimaadiziwin, nawaj dash nibiwaa jiyaamowa ad. 11 Niin sa nindaw aw maanwewizid maanishtaanihiwinini; aw maanwewizid maanishtaanihiwinini omiigiwetamawaan iw obimaadiziwin iniw maanishtaanihan. 12 Aw dash wiin enonind, aanisig dash aw maanishtaanihiwinini, aw debenimaasig iniw maanishtaanihan, owaabamaan iniw mayinganan biizhaanid, gaye onaganaan iniw maanishtaanihan, ozhimood dash: aw dash mayingan ogiikamaan, gaye osasweshkawaan iniw maanishtaanihan. 13 Aw sa enonind ozhimo, onji iw aanonind, gaye gaawiin opaapaamenimaasin iniw maanishtaanihan. 14 Niin sa nindaw aw maanwewizid maanishtaanihiwinini, ninkikenimaag igiw debenimajig, gaye wiinawaa dash ninkikenimigoog igiw debenimajig. 15 Ezhikikenimid sa aw weyoosimind, mii iw gaye niin ezhikikenimag aw weyoosimind; nimpagitinaan dash iw nimbimaadiziwin onji igiw maanishtaanihag. 16 Bekaanizijig sa maanishtaanihag nindayawaag, debendaagozisigoog omaa oo maanishtaanihiwigamigo: booch sa ningapinaag igiw, gaye oganondaanawaa iw nindinwewin; dabezhigwan dash iw maanishtaanihiwigamig, gaye dabezhigo aw maanishtaanihiwinini. 17 Mii sa dash iw wenjisaagiid aw Nos, iw bagitinaamaan iw nimbimaadiziwin, iw dash miinawaa jiotaapinaamaan. 18 Gaawiin go awiaa inini nimakamigosi, niin sa go dibinawe nimpagitinaan. Nindayaan sa iw gashkiewiziwin jipagitinaamaan, gaye nindayaan iw gashkiewiziwin miinawaa jiotaapinaamaan. Mii sa oo gaaonaakonaamawid aw Nos.

19 Mii dash miinawaa igiw Jiwag bepakaan giayinendamowaad, onji ono ikidowinan. 20 Nibiwaa dash igiw oo giikidowag, Ogiigishkawaan sa iniw majimanidoon, gaye giwanaatizi; aanishiwin dash bizindaweg? 21 Bekaanizijig dash wiin oo giikidowag, Gaa maa wiin ono ododikidowinisinan aw gegishkawaad iniw majimanidoon. Otaagoshkitoon na aw majimanidoo jiwaabiyaad iniw gegibingwenijin? 22 Gitibishkose dash apii gichitwawijigaadeg iw

gichianamaewigamig iwidi Jerusalemi; baponoban dash iw aapi. 23 Jesus dash gipaapaamose imaa gichianamaewigamigo, imaa Solomon odesijigani. 24 Igiw dash Jiwag ogiibigiwitaagaabawitawawaan, oo dash giinawaad, Aaniin minik gegwinawiinendomiiyaa? Giishpin sa ayawiwanan aw Christ, maanoo wawinge wiindamawishinaam. 25 Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Giginindamonininim sa, gaa dash gigitbweyendasim: iniw sa anokiwinan enanokiiyaanin imaa odizhinikaazowini aw Nos, nindibaajimigonan. 26 Gaa sa dash giinawaa gitebweyendasim, onji iw awisiweg igiw nimaanishtaaniishimag, iw igo gayninagog. 27 Nimaanishtaaniishimag sa onondaanawaa iw nindinwewin, gaye ninkikenimaag, gaye ninopinangoog: 28 Niminaag dash iw gaagige bimaadiziwin; gaa dash wiikaa dabanaatizisiwag, gaa gaye awiaa ningakidiskininjibinigosinan ono. 29 Aw sa Nos ono gaamizhijin, maamawi wiin awashime gotaamigwendaagozi: gaa dash awiaa otaagashkitoosin iw jikitiskininjibinaapan iniw Nosan. 30 Niin gaye aw weyoosimind nimbezhigomin. 31 Igiw dash Jiwag miinawaa ogiiootaapinawaan iniw aasinin jipimwaasiinaaawa ad. 32 Jesus dash oo ogiinaan, nibiwaa sa iniw wenishishiin anokiwinan gaaondinaamaanin imaa Nos gigiwaabandayininim; wegonen dash iniw anokiwinan waaonjipimwaasinayieg? 33 Igiw dash Jiwag ogiiganonawaan oo giikidowaad, Gaa sa wiin iw wenishishi anokiwin gitonjipimwaasinayigosi, iw sa go baataagizhweyan; gaye onji iw ininiwiiyan, Gichimanidoo gitizhiawiitiz. 34 Jesus dash oo ogiinaan, gaa na wiin imaa gitibaakonigewiniwaa oshibiigaadesinon, Ningiikid sa, Gimandoonim. 35 Giishpin sa dash manidoo giizhinikaanaad iniw gaapiotisigonijin iw Gichimanidoo odikidowin, gaa sa dash iw oshibiigan daagashkiewasinoon iw jipigobijigaadeg; 36 Gitinawaa nwa iniw gaabiniaajin aw weyoosimind, gaye gaapiizhinaazhawaajin omaa aki, Gibaataagizhwe; onji iw giikidoyaan, Niin sa nindaw iniw Ogwisan aw Gichimanidoo? 37 Giishpin sa izhijigesiwaaan iniw otanokiwinan aw Nos, gego wiin debweyenimishikegon. 38 Giishpin dash wiin go izhijigeyaan, misawaa debweyenimisiweg dash nin, debweyendamooog sa iniw anokiwinan; jikikendameg dash, gaye

jitebweyendameg iw gigishkawid aw weyoosimind, gaye dash niin go gigishkawag. 39 Mii dash iw miinawaa gaaonjinandawendamowaad iw jitakonawaad; ogiikiaan dash onji imaa oninjiini, 40 Gaye giizhaa miinawaa awas iwidi agaami Jordan, imaa nitam gaatazhi-baaptizowiiwed aw John: mii dash imaa giayaa ad. 41 Nibiwaa dash ogiibinaazikaagon, oo giikidonid, Gaanin sa wiin aw John gimaamaandawijigesi; gakina dash wiin go gaynaajimaad aw John ono ininiwan gitebwemag ad. 42 Nibiwaa dash imaa ogiitebweyenimigon.

11:1 Bii naa dash, giaakozi aw bezhig inini, Lazarus ezhinikaazood, aw gaaodetood imaa Bethaniay, iw odotenawiwaa aw Mary gaye odaangwean Marthaan. 2 (Mii sa go aw Mary gaanaamakonaapan iniw Debeningenijin, iw naamakwiwin giayood, gaye iniw wiinisisan giayopan iw gikaasizitewaad, mii iniw gaaotawemaymaajini iniw gaaaakozinijin Lazarusan.) 3 Iniw dash otawemaan gimijitwewan oo jizhiwindamawimind iniw Debeningenijin, Ina, aakozi sa aw zayaagi ad. 4 Apii dash Jesus nwaanda, oo giikidood, Oo sa aakoziwin, gaawiin go jinibo inendaagwasinon, jionjibishigendaagwiind dash aw Gichimanidoo, iw sa go iniw Ogwisian aw Gichimanidoo imaa jionjibishigendaagwiimind. 5 Jesus dash ogiisaagiaan iniw Marthaan gaye iniw odaangweyni, gaye iniw Lazarusan. 6 Apii dash gaanonda iw aakozinid, geyaabi nizh gizhig giayaa imaa go ayaapan. 7 Gomaapi dash ogiinaan iniw okikinoaamaaganan, Ambe sa no, miinawaa izhaataa iwidi Judeay. 8 Igiw dash gikinoaamaaganag oo ogiinawaan, Gekinoaamaageyan, nomayaa ginin igiw Jiwag giginandapimwaasinayigoog; gitizhaa na dash miinawaa iwidi? 9 Jesus dash oo ogiinaan, Gaa na wiin mitaaswi ashi nizh daso dibayiganesinon iw ningogizhig? Giishpin sa awiaa bimosed megwaa iw gizhigatinig, gaawiin bakiteshinsi, owaabandaan maa iw aki dazhi-waaseyaaziwin. 10 Giishpin dash wiin aw inini nibaashkaad, bakiteshin, gaa maa ogiigishkansin iw waaseyaaziwin. 11 Mii sa ono ayiin gaaayikidood: gomaapi dash oo ogiinaan, Nibaa sa gichikiweynaan Lazarus, nindizhaa dash iw jiawiaamadinag. 12 Oo

dash giikidowan iniw okikinoaamaaganan, Debeningeyan, giishpin sa nebaagwen, daminoayaa. 13 Jesus dash ogiitazhindaan iw onibowin: giinendamoo dash wiinawaa imaa nibawini gianwebinid, giikidood. 14 Mii dash Jesus mizhizha oo giinaad, giinibo sa Lazarus. 15 giinawaa dash nindonjiwawizhendani imaa giiaasiwaan, iw dash jionjitebweyendameg; ambe sa no, maanoo naazikaa-waataa. 16 Aw dash Thomas, Didumus ezhinikaazood, ogiinaan iniw owijkikinoaamaaganan, ambe sa no gaye giinawind izhaataa, jiwijniboma dash. 17 Apii dash gaatagwishi aw Jesus, ogiimikawaan iw zhayigwaa niwogoon gishingishininid imaa jibegamigo. 18 Besho sa imaa Jerusalemi gitago iw Bethaniaa, gonimaa go mitaaswi ashi naanotibayigaansan aapijaagoban. 19 Nibiwaa dash igiw Jiwag ogiibinaazikawawaan iniw Marthaan gaye iniw Maryan, iw jionjiminoteeawaad giinibonid iniw odawemaani. 20 Martha dash, apii nwaanda iw giitagwishininid iniw Jesusan, ogiawinakweshkawaan: Mary dash wiin ginaamaataabi imaa waakayigani. 21 Martha dash ogiinaan iniw Jesusan, Debeningeyan, giishpin sa omaa ayayamban, gaawiin daaginibosi aw nindawemaaban. 22 Ninkikendaan dash wiin boshke go noongom, wegogwen genandotaamawawaten aw Gichimanidoo, Gichimanidoo gigaminig. 23 Jesus dash oo ogiinaan, Daaabijibaa sa aw gitawemaaban. 24 Martha dash oo ogiinaan, Ninkikendaan sa iw miinawaa jibimaadizid imaa aabijibawini, iw apii ishkwaaj giizhigak. 25 Jesus dash oo ogiinaan, Niw sa nindaw iw aabijibawin, gaye iw bimaadiziwin; aw dash dayebweyenimid, misawaa go giinibood, geyaabi sa dabimaadizi. 26 Awegwen dash bemaatizigwen, gaye dayebweyewimigwen, gawikaa danibosi. Gitebweyendaan na oo? 27 Oo dash ogiinaan, Aa, Debeningeyan; gitebweyemin sa giin awiiyan aw Christ, Ogwisani aw Gichimanidoo, waabiizhaagobanen omaa aki. 28 Apii dash oo gaykitood, gimaajaa, gimoj giawinandomaad iniw odaangwean Maryan, oo giinaad, giitagwishin sa aw Gekinoaamaaged, ginandomik dash. 29 Apii dash nwaanda oo, baabige gipazigwi, gaye ogiibinaazikawaan [iniw Jesusan]. 30 Gaawiin sa mashi bindigesigoban aw Jesus imaa oodena, imaa sa

wiin igo ginakweshkawaad aw Martha geyaabi ayaagoban. 31 Igiw dash Jiwag gawijayawaajig imaa waakayigani, gaye gaaminoteeaajig, apii wayaabamawaad iniw Maryan zesikaa gipazigwinid, gaye gisaagaaaminid ogiinopinawan, oo giikidowaad, Izhaa sa iwidi jibegamigo imaa jitanatemod. 32 Apii dash degwishi aw Mary imaa gayaanid iniw Jesusan, gaye wayaabamaad, giaapagizo imaa ozitaani, oo giinaad, Debeningeyan, giishpin sa omaa ayayamban, gaawiin daaginibosi aw nindawemaaban. 33 Apii dash Jesus wayaabamaad iw mawinid, gaye iniw Jiwan mawinid gaapiwijiwigojin, gimaazitaagozi epij gashkendamiteed, gaye gimigoshkaajiayaa, 34 Oo dash giikido, Aaniindi giaseg? Oo dash ogiinawaan, Debeningeyan, biwaabandan sa. 35 Jesus gimawi. 36 Oo dash giikidowag igiw Jiwag, Ina sa gayzhisaagia ad. 37 Aaniind dash oo giikidowag, Gaa na wiin waaw gawaabiaad iniw gaagagibingwenijin, otaagigashkiaasin jiginibosigopan waaw inini? 38 Jesus dash miinawaa gimaazitaagozi imaa binjina, giitagwishi dash imaa jibegamigo. Wiimbaanikaadeniban sa, asin dash imaa wagijayii aabigoban. 39 Jesus dash oo giikido, Ikonig aw aasin. Martha dash, odawemaan aw gaanibood, oo ogiinaan, Debeningeyan, zhayigwaa sa oo apii nibaazomaagoziwitog: niwogizhigad maa gaaaako nibood. 40 Jesus dash oo ogiinaan, Gaa na gigiinisinon, iw giishpin debweyendamaan, gitawaabandaan iw Gichimanidoo obishigendaagoziwin? 41 Mii dash giikonawaad iniw aasinin imaa gishingishininid iniw gaanibonijin. Jesus dash gitaataganaabi, oo giikidood, Nose, gimaamoyawamin sa iw ginondawiiyan. 42 Ningikikendaan sa iw moshag nondawiiyan; ogo anishinaabeg bemigaabawijig oo ningionjiikid, iw dash jitebweyendamowaad iw giin gipiizhinaazhaaoyan. 43 Apii dash oo gaykitood, gibibaagi iw gikizhiwed, Lazarus, bisaagaaan. 44 Aw dash gaanibopan gipisaagaaam dakobizood imaa oninji, gaye imaa ozitaa iniw jibayi-aagwiwinan; gaye giaagwingwebizood iw gisingweon. Jesus dash oo ogiinaan, aabiskonig gaye bagidinig. 45 Nibiwaa dash igiw Jiwag gaabiotisaajig iniw Maryan, apii gawaabandamowaad ono ayiin gayzhijigenid iniw Jesusan, ogiitebweyenimawaan. 46 Aaniind dash wiin go ogiizhaanawaan iniw Pharisen, gaye

ogiiwindamawawaan iniw downan ayiin gayzhijigenid iniw Jesusan. 47 Mii dash gimawanjiitiwaad igiw gichisaasaagiwijigewininiwag, gaye igiw Phariseg iw wiigigitowaad, oo dash giikidowag, Aaniin enanokiiya? gichinibiwaa sa waaw inini izhimaamaandawijige. 48 Giishpin sa oo izhiponiiya, gakina ogatebweyenimigon, igiw dash Romi dazhiininiwag gigabimakamigonaanig nayezh igo iw gitaakiminaan, gaye igiw gitaanishmaabeminaanig. 49 Bezhig dash, aw Kayaphas ezhinikaazood, gaakichisaasaagiwijigewininiwid iw apii gikinonowinagag, oo ogiinaan, Gaa sa baapish gegoo gikikendasinawaa, 50 Gaa gaye ginaanaagatawendasim, iw nandawendaagwag giinawind onji, aw bezhig inini jinibotawaad iniw anishinaaben, jinibosigwaa dash gakina igiw anishinaabeg. 51 Gaawiin go wiin oo giizhipinishi-ikidosi; iw sa go gikichisaasaagiwijigewininiwid iw apii gikinonowinagag, ogiaanwaatawaan iniw Jesusan jinibotawaanid iniw anishinaaben. 52 Gaawiin go eta nengotwewaanagizinijin iniw anishinaaben, gaye sa jimawanjiaad iniw gaasasweshkaanijin, jibezhigonid dash iniw onijaanisan aw Gichimanidoo. 53 Mii dash iw apii gigiizhigak gimaadaagamigiziwaad maamaani, iw gigigitondamowaad jinisawa ad. 54 Jesus dash gaawiin miinawaa mizhisha gipaapaaayizhaasi imaa ayaanid iniw Jiwan; jigayii dash imaa bagwatakamig giizhimaajaa, imaa iw oodena Ephraim ezhinikaadeg, mii dash imaa giwijayaawaad iniw okikinoamaaganan.

55 Igiw dash Jiwag okabikose-wikondiwiniwaa zhayigwaa gegaa ayaamagatinigoban; nibiwaa dash imaa danakiwini gionjiwag, giizhawaad iwidi Jerusalemi, jibwaa ayaag iw gabikosewikondiwin, iw jipiniitizowa ad. 56 Ogiinandawaabamawaan dash iniw Jesusan, oo giizhiganonitiwaad, megwaa nibawiwaad imaa gichianamaewigamigo, Aaniin enendameg, gaa na dapiizhaasi imaa endazhi wiikondi? 57 Bii naa, nayezh dash igo igiw gichisaasaagiwijigewininiwag, gaye igiw Phariseg giinaakonigegwaaban, giishpin awiaa inini gikenimaad dibi ayaanigwen, jitibaajimood, iw dash jitakonawa ad.

12:1 Ningotwaaswi gizhig dash jibwaa ayaag iw gabikose-wikondiwin, Jesus gipiizhaa imaa Bethaniay imaa giyaad aw Lazarus gaanibopan, iniw gaaaabijibaaaajin. 2 Imaa dash ogiiozhisitamawawaan iw onaagoshi-wisiniwin; Martha dash gibamitaage; gaye wiin dash aw Lazarus ogiiwitaabimaan iniw Jesusan imaa aatopowini. 3 Aw dash Mary ogiiootaapinaan ningotibaabishkojigan iw nominigan gaakichisanagagindenig, gaye ogiinomizitenaan iniw Jesusan, wiinisisan dash ogiiayonan gigaasizitewaad; gimoshkinemagad dash imaa waakayigani iw gayzhiminomaagwag iw nominigan. 4 Oo dash giikido bezhig iniw okikinoaamaaganan, aw Judas Iskariot, Simon ogwisan, iniw waabaataygojin, 5 Aanishwin oo nominigan niswaag daswaabig zhoniaa giinatawesi, igiw dash getimaagizijig jigiminindwaaban? 6 Gaawiin oo gionjiikidosi gipaapaamenimaad iniw getimaagizinijin, onji sa go iw gikimodishkid, gaye giganawenda iw zhoniaamashkimod, gipimiwitood dash iw imaa gaapinaygaadenig. 7 Jesus dash oo giikido, Bonimig: iw sa wiin apii giizhigak jiningwaaogoyaan ogiionjiganawendaan oo. 8 Gaaginig maa wiin igiw getimaagizijig ayawag imaa endazhiayayeg; niin dash wiin gaawiin gaaginig gidayawisim. 9 Nibiwaa dash Jiwag ogiikikendaanawaa imaa ayaanid; gipiizhawag dash, gaawiin go eta onji iniw Jesusan, gaye sa go jiwaabamawaad iniw Lazarusan, iniw gaaaabijibaaaapanen.

10 Igiw dash gichisaasaagiwijigewininiwag ogiigigitondaanawaa, gaye go iniw Lazarusan jinisawaad; 11 Mii maa aw nibiwaa igiw Jiwag gaaawionji-debweyenimawaad iniw Jesusan. 12 Gaaaazhawiwaaba dash nibiwaa igiw anishinaabeg gaapiizhaajig imaa endashi wiikondi, apii nwaandamowaad iw wiibitagwishininid iniw Jesusan imaa Jerusalemi, 13 ogimaamonawaan iniw watikwansan imaa mitigo, gaye dash giawinakweshkawawaad, oo giizhibibaagiwaad, Hosaannaa; zhawendaagozi sa aw wetogimaamigod iniw Israelan, aw baatagwishi imaa odizhinikaazowinini iniw Debeningenijin. 14 Jesus dash, apii

gaamikawaad iniw memaangishensan, ogiipimomigon, iw sa go ezhibiigaadeg, 15 Gego wiin zegiziken, wedaanisimig aw Zion: bii naa aw gitogimaam bitagwishin, bimomigod iniw memaangishean omaanishinsimini. 16 Gaawiin ono wayeshkad ogiinisidotansinini iniw okikinoaamaaganan; apii dash aw Jesus gaabisbigendaagwiind, ogiimikwendaanawaan ono ayiin iw gioshibiigaadenig gitazhimind, gaye ono ayiin giayindotawawa ad. 17 Iniw dash anishinaaben gawijayawigobanen, iw apii ginandomaad iniw Lazarusan imaa jibegamigo, gaye giiaabijibaaaad, gitibaajimowan. 18 Mima gaye oo gaaonjinakweshkaagod iniw anishinaaben, ogiinondaanawaa maa iw gayzhimaamaandawijiget. 19 Igiw dash Phariseg oo gionjiayitiwag, Giwaabandaanaawaa na iw ningod baapish izhigashkiewizisiweg? bii naa, gakina iniw bemaatizinijin ogiinopinangoon. 20 Aaniind dash igiw Greekag gitagoayawag imaa ayaawaad igiw gaapiaanamiaajig, imaa endazhi wiikondi; 21 Mii dash igiw gaabinaazikawaajig iniw Philip, aw gaaondaatizid imaa Bethsayday imaa Galiley endagoog, gaye ogiinandawendamawawaan oo giinawaad, Niji, niwiwaabamaanaan sa aw Jesus. 22 Philip dash ogiipiwindamawaan iniw Andriwan; miinawaa dash Andriw gaye Philip ogiiwindamawawaan iniw Jesusan. 23 Jesus dash ogiiganonaan oo giinaad, Bagamiayaa sa iw dibayigan, iw jibishigendaagwiimind iniw Ogwisan aw inini. 24 Geget, eget, gitininim, Giishpin iw bezhigominag bakweshiganashag bangisinsinoog imaa akikaa, gaye nibomagasinoog, gaawiin daminiwansinon: giishpin dash wiin nibomagag, nibiwaa sa nitawigichigemag ad. 25 Aw sa zayaagitood iw obimaadiziwin, ogawaniton; aw dash wiin zhaangenda iw obimaadiziwin omaa aki ogaganawendaan binish igo imaa gaagige bimaadiziwini. 26 Giishpin sa awiaa inini bamitawid, maanoo ninganopinanig; imaa dash ayayaan, mii imaa geayaad aw nibamitaagan: giishpin sa awiaa inini bamitawid, mii sa iniw aw weyoosimind gekichitwawiaajin. 27 Noongom sa ninjichaag migoshkaajiayaa; aaniin dash geykitoyaan? Nose, aanzwewiwishin oo epij giizhigak; mima wiin oo gaabionji-izhaayaan oo epij dibayiganeg. 28 Nose, bishigendaagwitoon iw gidizhiwikaazowin.

Ishpimi dash gibionjiayaamagad iw inwewin, oo giikidomagag, zhayigwaa sa go ningibishigendaagwitoon, gaye miinawaa ningabishigendaagwitoon, 29 Igiw dash anishinaabeg imaa gaanibawijig, gaye gaanondayig, oo giikidowag, Giaanimikikaa: aaniind dash wiin oo giikidowag, Ishpimi dazhi anishinaaben ogiiganonigon. 30 Jesus dash ogiiganonaan, oo giikidood, Gaawiin niin gibionjiayaasinon oo inwewin, giinawaa sa go gibionjiayaamag ad. 31 Noongom sa dibishkoosemagad jitibaakonigaadeg oo aki: noongom dash dasaagichiwebii naa aw wegimaakanda oo aki. 32 Niin dash, giishpin imaa aki onjiombinigoyaan, ningayizhiwikobinaag gakina igiw ininiwag imaa ayayaan. 33 (Mii sa oo giikidood, wiiwaabandayiwed iw geynaapinaniind.) 34 Igiw dash anishinaabeg oo ogiizhiganonawaan, Imaa sa dibaakonigewini ningionjinondaamin iw gaaginig ayaa aw Christ; aaniin dash giin wenjiikidoyaan, Booch daombinimaan iniw inini Ogwisan? Awenenan iniw inini Ogwisan? 35 Jesus dash oo ogiiniaan, Geyaabi wenibik gigawijayawigonawaa iw waaseyaaziwin. Bimoseyok sa dash megwaa ayaameg iw waaseyaaziwin, gonimaa goshaa iw basagishtibig giganondepagamishkaagonawaa: aw maa megwaa basagishkibig bemosed, gaawiin okikendasin dibi ezhaagwen. 36 Megwaa sa ayaameg iw waaseyaaziwin, debweyendamoo imaa waaseyaaziwini, iw dash jionijaanisimigwieg iw waaseyaaziwin. Mii sa ono ayiin gaykitojin aw Jesus, mii dash gayzhimaajaad gaye gayzhikaazotamawa ad.

37 Aanawi iw nibiwaa giizhimaamaandawijiged imaa enaasaminid, minoj idash gitebweyenimigosig: 38 Jitibishkoseg dash iw gaykitood aw Esayas aanwaajigewinini, apii oo gaykitood, Debeningeyan, awenen gaatebweyenda iw nindibaajimowininaan? awenen gaye gawaabandaynd iw onig aw Debeninged? 39 Mii dash iw gaaonjitebweyendasigwaa, miinawaa oo giikidood aw Esayas, 40 Ogiigagibingwetamawaan sa iniw oshkinzhigoni, gaye ogiimashkawitamawaan iniw oteyni: jiwaabandamaasigwaa dash iniw oshkinzhigowaan ayaawaad, gaye jinisitotansigwaa imaa

oteywaa, iw dash jiaanjiindwaaban, gaye jiginojimoagwaaban. 41 Mii sa ono ayiin gaaayikidopan aw Esayas, apii wayaabandamaowaad iw obishigendaagoziwini, gaye iw gitibaajima ad. 42 Aanish nibiwaa sa igiw naagaanizikandaagejig ogiitebweyenimawaan; gikosawaad dash iniw Pharisen gaaonjiwinimaasigwaa; gonimaa ningasaagichiwebinigomin imaa anamaewigamigo, giinendamoo: 43 Aawashime maa ogiinandawendaanawaa jimaamikwaanigod iniw anishinaaben, dash wiin iniw Gichimanidoon. 44 Jesus dash gigizhiwe, oo giikidood, Aw sa dayebweyenimid, gaa gishke niin nindebweyenimigosi, otebweyenimaan sa iniw gaapiizhinaazhaaominijin. 45 Gaye aw wayaabamid, owaabamaan iniw gaapiizhinaazhaaominijin. 46 Nimpionjiizhaa sa jiwaaseyaaziwiniwiiyaan omaa aki, awegwen dash getebweyenimigwen, gaawiin daayaasi imaa basagishkiziwini. 47 Giishpin sa awiaa nonda iniw nindikidowinan, debwetansig dash, gaawiin nindibaakonaasi; gaa maa wiin go nimbionjiizhaasi jitibaakonagwaa igiw ekiwijig, iw sa wiin jibimaajiagwaa. 48 Aw sa ayaanawenimid, gaye wetaapinansig iniw nindikidowinan, ayawan sa iniw bezhig debaakonigojin: iw sa ikidowin gaagigitondamaan, mii sa iw getibaakonigod, iw apii ishkwaaj giizhigak. 49 Gaa maa niin ayinendamaan nindonjiikidosi, aw sa wiin weyoosimind gaapiizhinaazhaaood ningigagikimig iw geykitoyaan, gaye geyzhigigitoyaan. 50 Ninkikendaan dash iw ogagikwewin gaagige bimaadiziwiniwimagatinig: wegotogwen sa dash iw ekitowaanen, mii sa go iw gayzhid aw weyoosimind, mii dash iw ezhigigitoyaan.

13:1 Jibwaa dash ayaag iw gabikose-wikondiwin, apii Jesus gekenda gipagamiyaanig iw ogiizhigatom, omaa aki jionjimaajaad, jiizhaad dash iniw weyoosimimindjin, gisaagiaad dash iniw debenimaajin omaa aki gaaayaanijin, ogiisaagiaan binish igo ishkwaaj awaninig. 2 Apii dash gayshkwaa onaagoshi-wisini, (aw dash majimanidoo zhayigwaa giaatamawaad imaa oteyni iniw Judas Iskariotan, iniw gaaogwisimaajin aw Simon, iw jibaataaaanid,) 3 Jesus dash gikenda iniw Osan gipagitinaminid gakina gegoo imaa oninji, gaye iw

Gichimanidoo gibionjibaad, gaye wiizhaad iniw Gichimanidoo; 4 Imaa dash onaagoshi-wisiniwini gionjipazigwi, gaye ningoji ogiiaatonan iniw otagwiwinan; gizingweon dash ogiotaapinaan, gikichipizood dash. 5 Mii bii dash gaasigina iw nibi imaa onaagani, gaye ogimaajikisibigizitenaan iniw gikinoaamaaganan, gaye gigaasizitewaad, giayood iw gizingweon gaakichipizood. 6 Ogiibiizhaanan dash iniw Simon Peteran: oo dash ogiinaan aw Peter, Debeningeyan, giwikisibigiziten ina? 7 Jesus dash ogiinakwetawaan, oo giinaad, Iw sa ezhijigeyaan gaawiin noongom gikikendasin; baanimaa sa gigakikendaan. 8 Peter dash oo ogiinaan, Gawikaa gigakisibigizitenisi. Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Giishpin sa gisibiginisinowaan, gaawiin gitibendaagozisi imaa niawi. 9 Simon Peter dash oo ogiinaan, Debeningeyan, gaawiin eta iniw nizitan, gaye sa go iniw nininjin, gaye nishtigwaan. 10 Jesus dash oo ogiinaan, Aw sa gaakisibiginind gaawiin nandawendaagozisi jikisibiginind, mii eta ozitan, mii dash gakina binizid; gipinizim sa, gaawiin go gakina endashiieg. 11 Ogiikikenimaan maa iniw gebaataygojin; mii dash iw gaaonjiikidood, Gaawiin gakina gipinisisim. 12 Apii dash gaakisibigizitenaad, gaye gaaotaapina iniw otagwiwinan, gaye miinawaa gawawenaabid, oo ogiinaan, Gikikendaanawaa na iw gaadotoninagog? 13 Gekinoaamaaged gaye Debeninged, gitizhiwinzhim: gwayag sa gidikidom, nindaw maa geget. 14 Giishpin zo dash niin yawiiaan aw Debenimineg gaye Gekinoaamoneg, gikisibigiziteninagog; gaye giinawaa memeshkwad gitaakisibigizitenitim. 15 Gigimininim sa iw gekikinaweyendameg, jizhijigeyeg dash iw gaadotoninagog. 16 Geget, geget, gitininim, Aw bamitaagan gaawiin awashime aapitendaagozisi, dash wiin iniw otogimaaman; gaa gaye aw gaapiizhinaazhaaond, dash wiin iniw gaapiizhinaazhaaogojin. 17 Giishpin sa gikendameg ono ayiin, gishawendaagozim sa, giishpin iw izhijigeyeg. 18 Gaawiin go gakina gitazhindamosinoninim: ninkikenimaag sa igiw gawawenaabamagig: jitibishkoseg dash naa iw oshibiigan, Aw waajamomid iniw bakweshiganan ningiombinaamaag iw odondan. 19 Noongom sa giwindamoninim jibwaa bagamiayaag, apii dash gipagamiayaag

jitebweyendameg iw niin awiiyaan. 20 Geget, geget, gitininim, Aw sa wetaapinaad iniw ezhinszhaaomagin, niin nindotaapinig; aw dash wetaapinid, ototaapinaan iniw gaapiizhinaazhaaominijin. 21 Apii dash Jesus oo gaykitood, gimigoshkaajiayaa imaa ojichaago, gitibaajimo dash, oo giikidood, Geget, geget, gitininim, bezhig sa giinawaa endashiieg ningabaatayg. 22 Igiw dash gikinoaamaaganag gigaganawaabandiwag, gigwinawiinendamowaad, awegwenan iniw gaynaagwenan. 23 Bii naa dash bezhig iniw okikinoaamaaganan ogiiaaswinotaaniban iw okaakiganaani iniw Jesusan, mii iniw gaasaagiaajin aw Jesus. 24 Aw dash Simon Peter ogiiayininamawaan, iw jigagwejimaanid awegwenan gaynaagwenan. 25 Aw dash ayaaswinotayiban iw okaakiganini iniw Jesusan, oo ogiinaan, Debeningeyan, awenen aw? 26 Jesus dash ogiinakwetawaan, Aw sa go geminag iw aapanjigan, apii gigwaabaaamaan. Apii dash gaagwaabaaa iw aapanjigan, ogiiminaan iniw Judas Iskariotan, iniw gaaogwisijin aw Simon. 27 Gaaminind dash iw aapanjigan, ogiipindigeshkaagon iniw majimanidoo. Jesus dash oo ogiinaan, Iw sa wayzhijigeyan, wewiib izhijigen. 28 Gaa dash awiaa inini imaa aatopowini ogiikikendasin wegotogwen oo gaaonjiinaagwen. 29 Aaniind maa oo giinendamoo onji iw giayaad aw Judas iw mashkimod, oo ogiionjiinaatogenan aw Jesus, Gizhaa giishpinaatoon iniw geayaamaon apii wiikondi; gemaa gaye go, iw gegoo jiminaad iniw getimaagizinijin. 30 Apii dash gaootaapina iw aapanjigan, gezhitine gisaagaaam; dibigatoban dash. 31 Apii sa dash aw gaasaagaaa, Jesus oo giikido, Noongom sa bishigendaagwiimaan iniw inini Ogwisan, gaye dash aw Gichimanidoo iniw onjibishigendaagwiaa. 32 Giishpin sa aw Gichimanidoo imaa iniw onjibishigendaagwiind, gaye wiin sa dash aw Gichimanidoo ogabishigendaagwiaan, gezhitine sa go ogabishigendaagwiaan. 33 Aabinojinsitog, geyaabi sa wenibik gigawijayawininim. Giganandawenimim dash; gaynagwaaban sa igiw Jiweg, ezhaayaan, gaawiin gitaagashkitosim jibiizhayeg; mii sa dash naasaab gaye giinawaa noongom eninagog. 34 Oshki gagikwewin sa giminininim, Iw jisaagiitiieg; naasaab iw gayzhisaagiinagog, gaye giinawaa

jiizhisaagiitiieg. 35 Mii dash oo geonjikikeniminegwaa gakina igiw anishinaabeg iw okikinoaamaaganiminagog, giishpin iw zaagiitiieg. 36 Simoon Peter dash oo ogiinaan, Debeningeyan, aaniindi ezhaayan? Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Iwidi sa ezhaayaan, gaawiin gigashkitoosin noongom jinopinazhiiyan; baanimaa dash wiin go giganopinazh. 37 Peter dash oo ogiinaan, Debeningeyan, aanishwin gashkitosiwaan noongom jinopinaninaan? Giin sa ningaonjipagitinaan iw nimbimaadiziwin. 38 Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Niin na gigaonjipagidinaan iw gibimaadiziwin? Geget, geget, gitinin, Gaawiin danondaagozisi aw baakaaaakwe, baanimaa go nisi giaagonwetawiiyan.

14:1 Gego wiin migoshkaajiteekegon: gitebweyenimawaa aw Gichimanidoo, gaye niin sa debweyenimishig. 2 Imaa sa Nos endaad nibiwaa ayawan iniw aabinaasowinan: giishpin wiin oo izhiayaasinogiban, gitaagiwindamoninim. Gitawiwawezhitaamoninim sa jiyayeg. 3 Giishpin dash awiwawezhitamoninagog imaa jiyayeg, mii nawaa sa dash ningabiizhaa, jiotaapininagog dash niin; imaa dash ayayaan, gaye giinawaa jiyayeg. 4 ezhaayaan sa gikikendaanawaa, gaye iw mikan gikikendaanawaa. 5 Thomas dash oo ogiinaan, Debeningeyan, gaa sa wiin ninkikendasimin dibi ezhawanen; aaniin dash geyzhikikendamayban iw mikan? 6 Jesus dash oo ogiinaan, Niin sa nindaw iw mikan, gaye iw debwewin, gaye iw bimaadiziwin: gaawiin awiaa inini obinaazikawaasin iniw weyoosimimindjin, niin eta onjinaazikawa ad. 7 Giishpin sa gikenimiiegoban, gaye wiin aw Nos gitaagikikenimawaa: noongom dash wiin gikikenimawaa, gaye gigiwaabamawaa. 8 Philip dash oo ogiinaan, Debeningeyan, waabandayishinaam sa aw weyoosimind, mii dash jitebagenimoyaa. 9 Jesus dash oo ogiinaan, Mewizha zhayigwaa baaaako wiijayawininagog, gaa na dash mashi gikikenimisi, Philip? aw sa gawaabamid, ogiiwaabamaan iniw weyoosimimindjin; aanishwin dash oo ikidoyan, Waabandayishinaam aw weyoosimind? 10 Gaa na gitebweyendasi iw gigishkawag aw weyoosimind gaye wiin dash aw

weyoosimind gigishkawid? iniw sa ikidowinan eninagog, gaawiin niin dibinawe ningigitoosinan; aw sa go weyoosimind imaa niawi eaad, mii sa aw ezhijged iniw anokiwinan. 11 Debweyenimishig sa iw gigishkawag aw weyoosimind, gaye wiin dash gigishkawid aw weyoosimind: gemaa gaye debweyenimishig onji iniw anokiwinan. 12 Geget, eget, gitininim, Aw dayebweyenimid, iw enanokiiyaan gaye wiin dayinanoki: awashime sa go gichianokiwinan dash wiin ono dayinanoki; onji iw izhaayaan aw Nos. 13 Wegotogwen dash genandotaamawegwen imaa nindizhinikaazowini, mii sa iw geyzhijigeyaan, iw jibishigendaagwiind aw weyoosimind onji iniw Wegwisijin. 14 Giishpin sa gegoo nandotameg imaa nindizhinikaazowini, mii sa iw geyzhijigeyaan.

15 Giishpin sa isaagiiieg, ganawendamooq iniw ningagikwewinan. 16 Ningaanamaetawaa dash aw weyoosimind, gigaminigowaa dash iniw bekaanizinijin Menoteeshkaagenijin, gaaginig jiwijayawimineg; 17 Aw sa go debwewini-ojichaag, geotaapinaasigoog igiw ekiwendaagozijig, gaa maa owaabamaasiwawaan, gaa gaye okikenimaasiwawaan; giinawaa dash niin gikikenimawaa; giwijayawigowaa maa wiin, gaye gigagishkawawaa. 18 Gaawiin jinaninawiziiieg gigayizhinaganisinoninim; gigabinaazikoninim sa. 19 Naagaj gaawiin geyaabi igiw ekiwendaagozijig ninganaabamigosig; giinawaa dash wiin giwaabamim: onji maa bimaadiziiyaan gaye giinawaa dash gigabimaadizim. 20 Iw dash apii giizhigak gigakikendaanawaa iw gigishkawag aw Nos, gaye iw gigishkawiieg, gaye iw gigishkoninagog. 21 Aw sa eaad iniw ningagikwewinan, gaye genawenda, mii sa aw zayaagiid; aw dash zayaagiid, ogasaagiigon iniw Nosan, gaye niin ningasaagiaa, gaye ningawaabandaaa iw niaw. 22 Judas dash oo ogiinaan, (gaawiin wiin go aw Iskariot,) Debeningeyan, aaniin itog iw jiwaabandayiwaan iw giaw, gaa dash wiin igiw ekiwendaagozijig? 23 Jesus dash oo ogiizhiganonaan, Giishpin sa awiaa inini zaagiid, ogaganawendaanan iniw nindikidowinan: aw dash Nos ogasaagiaan, ningabinaazikawaanaan dash, gaye ningawijayawaanaan. 24 Aw dash

zayaagiisig, gaawiin oganawendasinan iniw nindikidowinan; iw dash ikidowin nwaadameg, gaawiin niin dibinawe nindotayiimisin, aw sa go wiin weyoosimind gaabiizhinaazhaaood. 25 Gigiayinininim ono ayiin iw geyaabi wiijayawininagog. 26 Aw dash wiin Menoteeshkaaged, mii sa aw Baanizid ojichaag, iniw aw weyoosimind imaa nindizhinikaazowini gebionjiizhinaazhawaad, gigakikinoaamaagowaa gakina iniw ayiin, gaye gigamikwendamiigowaa gakina gayninagog. 27 Bizaaniwewin sa ginagatamonininim, nimpizaaniwewin sa giminininim; gaawiin go ezhimigiwewaad igiw ekiwendaagozijig gitizhiminisinonininim. Gego wiin migoshkaajiteekegon, gego gaye zhaagoteekegon. 28 Giginondaanawaa iw gayninagog, Nimaajaa sa, gaye miinawaa gigabinaazikonininim. Giishpin sa zaagiiieg, gitaaonaanigozim onji iw giikidoyaan, Nindizhaanan aw weyoosimind; awashime maa aapitendaagozi aw Nos, dash wiin niin. 29 Noongom dash gizhaa gigiwindamonininim jibwaa iw bagamiseg, apii dash gipagamiayaamagag, jitebweyendamegiban. 30 Gaawiin geyaabi nibiwaa gigaganonisinonininim; bitagwishin maa aw wegimaakanda oo aki, gaa dash gegoo otibendasin iw wetayiimiiyaan. 31 Iw dash wiin ekiwendaagozijig jikikendamowaad iw zaagiag aw weyoosimind; iw dash igo gayzhimizhid aw weyoosimind iw gagikwewin, mii iw ezhijigeyaan. Bazigwiiog, ambe maajaataa.

15:1 Niin sa nindaw aw gwayag zhominaagawanzh, aw dash Nos gitigewininiwi. 2 Endaso baketigwanagiziiyaan sa, iniw dash minik maaniwansinoog otikowebinaan; iw dash endasi watikwan maaniwa opinitoon, iw dash nawaj jiminiwa. 3 Bii naa dash gipinizim onji iw ikidowin gayninagog. 4 Ayayog sa imaa niawi, gaye niin dash jiayayaan imaa giawiwaa. Naasaab geyzhiminiwansinogiban iw otikwan, giishpin ayaasinoog imaa zhominaagawanzhi; gaa sa gaye giinawaa gitaagashkitosim jiminiwiieg, giishpin ayaasiweg imaa niawi. 5 Niin sa nindaw iw zhominaagawanzh, giinawaa dash giwaticwaniwim. Aw sa eaad imaa niawi, gaye niin dash ayayaan imaa wiiyawi, mii sa aw nibiwaa maaniwid; giishpin maa

wiidokosinoninagog, gaawiin gegoo gitaagashkitoosinawaa
jiizhijigeyeg. 6 Giishpin sa awiaa inini ayaasig imaa niawi,
dayikonawebii naa dibishkoo ezhiikonawebinigaadeg iw watikwan
iw neboodemagag; omawandonaanawaan dash igiw ininiwag, gaye
otaapagitonawaan imaa ishkodeng, jaagitewan dash. 7 Giishpin sa
imaa niawi ayayeg, gaye dash iniw nindikidowinan giawiwaa
ayaamagag, wegotogwen sa genandotaamawegwen, mii go iw
gedotaagoyeg. 8 Mii sa dash iw onjibishigedaagwiind aw Nos, iw
nibiwaa jiminiwiieg; mii dash iw jiokikinoaamaaganiminagog. 9
Gayzhisaagiid sa aw weyoosimind, mii iw gaye niin
gayzhisaagiinagog: ayayog sa imaa wiisaagiitiwini. 10 Giishpin sa
ganawendameg iniw ningagikiiewinan, gigaayaam imaa
nisaagiitiwini; naasaab iw gayzhiganawendomawag iniw
ogagikwewinan aw Nos, gaye ayayaan imaa osaagiitiwini. 11
Gigiayinininim sa ono ayiin iw dash nindonaanigoziwin jiayaamagag
iniw giawiwaa, gaye giinawaa dash jimoshkinemagag iw
gitonaanigoziwiniwaa. 12 Mii sa oo ningagikwewin, Iw
memeshkwad jiizhisaagiitiieg, naasaab gayzhisaagiinagog. 13
Gaawiin awiaa gegoo awashime aapitendaagwag zaagiiwewin
odayaansin, dash wiin oo, aw inini jipagitina iw obimaadiziwin onji
iniw wiijikiwean. 14 giinawaa sa gitowijikiweymininim, giishpin
izhijigeyeg wegotogwen igo iw ezhigagikimininagog. 15 Gaa sa
dash, geyaabi bamitaaganag gitizhiwinisinonininim; gaa maa aw
bamitaagan okikendasin iw ezhijigenid iniw otogimaaman:
nijikiweytog sa dash gigiizhiwinininim; gakina maa gaynitawag aw
Nos, gigiizhikikendamoyninim. 16 Gaawiin giinawaa
gigiwawenaabamisim, niin sa gigiwawenaabamininim, gaye
gigiinaakonininim iw jiauwiminiwiieg, aapine daosh jiayaamagag iw
giminiwiwiniwaa: wegotogwen dash genandotaamawegwen aw
weyoosimind, imaa nindizhinikaazowini, iw dash jiminineg. 17 Mii
sa ono ezhigagikimininagog, iw sa go jisaagiitiieg. 18 Giishpin
zhingeniminegwaa igiw ekiwijig, gikikendaanawaa sa
gishingenimiwaad bwaa gishingeniminegwaa giinawaa. 19 Giishpin
sa imaa aki izhitibendaagoziiegoban, otaasaagiawaan igiw ekiwijig

iniw debenimawaajin; gaa sa wiin omaa aki gitibendaagozisim; niin sa aki gigiwawenaabimininim; mii sa iw wenjishingeniminegwaa igiw ekiwijig. 20 Mikwendamoog iw gayninagokiban, Gaawiin awashime aapitendaagozisi aw bamitaagan, dash wiin iniw otogimaaman. Giishpin sa gigotaggiwaad, gaye giinawaa gigagotayiigowaag; giishpin gaye giganawendamowaagwen iniw nindikidowinan, gaye giinawaa gidikidowiniwaan ogaganawendaanawaan. 21 Gakina sa ono ayiin iw nindizhinikaazowin gigaonjidotaagowaag, iw gikenimaasigwaa iniw gaapiizhinaazhaaominijin. 22 Giishpin sa gipiganonaasiwagwaaban, gaawiin odaagiayaansinawaa iw baataaziwin; noongom dash gaawiin odayaansinawaa iw geonjiaagwanaaamowaapan iniw obaataaziwiniwaan. 23 Aw sa zhaangenimid, gaye iniw Nosan oshingenimaan. 24 Giishpin inanokisiwaambaan imaa ayaawaad iw wiikaa gaaanokisig aw bekaanizid inini, gaawiin otaagiayaasinawaa iw baataaziwin; noongom dash wiin ningiwaabamigonaanig gaye ningishingenimigonaanig niin gaye aw Nos. 25 Oo sa bagamiayaamagad, iw ikidowin jitibishkoseg imaa otibaakonigewiniwaa, weshibiigaadenig, mii sa oo, Ningipinishishingenimigoog sa. 26 Apii dash giitagwishi aw Menoteeshkaaged, gepionjiizhinaazhaaamoninagog imaa ayaad aw weyoosimind, aw sa go debwewini-ojichaag, wenjibaad iwidi weyoosimind ayaad, mii sa aw getibaajimid. 27 Gaye giinawaa sa gigatibaajimim, onji iw wayeshkad igo gipiwijayawiieg.

16:1 Gigiinininim sa ono ayiin, iw jiwasiwawendasiweg. 2 Gigaonjisaagichiwebinigowaag sa imaa anamaewigamigo; geget sa dapagamiayaamagad iw aapi, awegwen genisinowegwen nindanokitawaa aw Gichimanidoo dayinenindizo. 3 Mii sa ono gedotaagowaa, gaa maa ogiikikenimaasiwawaan iniw weyoosimimindjin, gaa gaye ningikikenimigosig. 4 Gigiwindamonininim sa ono ayiin, iw dash apii gipagamiayaamagad, jimikwendameg dash iw giwindamoninagokiban. Gaawiin wayeshkad ono ayiin gigiwindamosinoninim, onji iw

giwijayawininagog. 5 Bii naa noongom nimaajaa ezhaayaan aw gaapiizhinaazhaaood; gaa dash awiaa giinawaa endashiieg oo nindizhigagwejimigosi, Aaniindi ezhaayan? 6 Onji dash ono ayiin giayininagog, naninawendamowin gigimoshkineshkaagonawaa imaa giteywaa. 7 Geget sa go nindebwe iw eninagog; inendaagwad sa wiin giinawaa onji, iw jimaajayaan; giishpin maa wiin maajaasiwaan, gaawiin gigabinaazikaagosiwaa aw Menoteeshkaaged; giishpin dash maajayaan, gigabiizhinaazhaoninim sa aw. 8 Apii dash gipitagwishi ogakaaketinaamendamonaa iniw ekiwinijin onji iw baataaziwin, gaye in gwayakizhiwebiziwin, gaye iw dibaakonigewin; 9 Onji iw baataaziwin, aanish gaawiin sa nindebweyenimigosig; 10 Onji dash iw gwayak-izhiwebiziwin, aanish nindizhaanan aw Nos, gaa dash geyaabi giwaabamisim; 11 Onji dash iw dibaakonegewin, aanish aw wegimaakanda oo aki dibaakonaa. 12 Geyaabi sa nibiwaa nindayaan iniw ayiin wayninagog, gaa dash noongom gitaagashkitosim jinondameg. 13 Apii sa dash wiin gipitagwishi aw Debwewini-ojichaag, gigaanikikinonowinigowaa imaa gakina debwewini, gaa maa wiin ayinenda dayizhigigitosi; wegogogwen dash genondamogwen, mii sa geyzhigigitood: gaye gigawaabandayigowaa iniw ayiin naagaj geaniizhiwebakin. 14 Ningabishigendaagwiig sa aw; ogaotaapinaan maa iw debondamaan, mii iw gewaabandayineg. 15 Nindibendaanan sa gakina iniw ayiin eaajin aw weyoosimind; mii dash iw gaaonjiikidoyaan, Ogwotaapinaan iw debendamaan, mii iw gewaabandayineg. 16 wayiiba gaa gigawaabamisim: baanimaa dash naagaj miinawaa gigawaabamim; onji iw izhaayaan aw weyoosimind. 17 Aaniind dash iniw okikinoamaaganan oo giizhiganonitiwan, Wegonen oo enina, wayiiba gaa gigawaabamisim; baanimaa dash naagaj miinawaa gigawaabamim; gaye oo, Onji iw izhaayaan aw weyoosimind? 18 Oo dash giikidowag, Wegonen oo edang, Iw wayiiba? gaa sa gikikendasimin wegogogwen etamogwen. 19 Ogiikikendaan dash aw Jesus ginandawendaminid iw wiigagwejimigod, oo dash ogiinaan, Gigagwejindim na iw gaykitoyaan, wayiiba sa gaa gigawaabamisim; baanimaa dash naagaj miinawaa gigawaabamim? 20 Geget, eget sa gitininim,

Gigamawim gaye gigawisagdemom; igiw dash ekiwendaagozijig dawawizbendamoo: giinawaa dash gigagashkendaam, iw dash gigashkendamowiniwaa dakwekinigaade meshkwad imaa onaanigoziwini. 21 Aw ikwe apii naagiawasojin, odayaan iw naninawendamowin, bagamiayaani maa iw ogiizhigom: gawaanaapi dash wiin go gaanigiawasojin, gaa geyaabi omikwendasin iw gayzhiwisagenda, epij wawizhenda giniginid iniw ininiwan omaa aki. 22 Noongom sa dash gidayaanawaa iw gashkendamowin: miinawaa gigawaabamininim, mii dash jimojigiteeyeg, gaa dash awiaa inini gimakamigosiwaa iw gimojigiziwiniwaa. 23 Iw dash apii jigiizhigak, gaawiin gegoo giganadotamawisim. Geget, eget sa gitinininim, Wegotogwen igo genandotaamawawegwen aw weyoosimind imaa nindizhinikaazowini, gigaminigowaa. 24 Gaa sa mashi gegoo imaa nindizhinikaazowini gigionjinandotansinawaa: nandotamaageyog, gigaotaapinige dash, jimoshkinemagag dash iw gimojigiziwiniwaa. 25 Aawejigani sa gigiayinininim ono ayiin; dabagamiayaa sa dash wiin go, iw apii gaawiin imaa awejigani jiganonininisinoninagog; mizhizha sa go gigawaabandayininim aw weyoosimind ezhiwebizid. 26 Iw dash jigiizhigak giganandotamaagem imaa nindizhinikaazowini: gaa dash gitininisinoninim, iw jianamaetamoninagog aw weyoosimind: 27 Wiin maa go aw weyoosimind gisaagiigowaa, onji iw gisaagiiieg, gaye gitebweyendameg iw Gichimanidoo gibionjibayaan. 28 Ningibionjibaanan sa aw weyoosimind, gaye ningibitagwishin omaa aki; miinawaa dash ninagataan iw aki, izhaayaan dash aw weyoosimind. 29 Iniw dash okikinoaamaaganan oo ogiigoon, Bii naa sa noongom mizhisha gigigid, gaa dash imaa awejigani gitizhigitosi. 30 Noongom sa dash niwawinge-gikendaamin iw aanoj gegoo gikendaman, gaye memwej awiaa inini jigagwejimig: mii sa dash oo wenjitebweyendamaa, iw Gichimanidoo gibionjibayaan. 31 Jesus dash oo ogiinaan, Gitebweyendaam na dash noongom? 32 Bii naa iw gizhig dapagamiayaamagad, eget zhayigwaa go, iw apii endashiieg jizhisasweshkayeg imaa endayeg, jinagazhiieg nizhikewiziiyaan: gaa dash wiin igo nizhike nindayaasi, aw maa weyoosimind niwijayawig.

33 Gigiininim sa ono ayiin iw dash bizaaniwewin niin jionjiayayeg. Imaa maa wiin aki gigaayaanawaa iw migoshkaajiiwenin; gizhigendamooog sa dash wiin: ningishaagojitoon sa oo aki.

17:1 Mii sa ono gaaayikidojin aw Jesus, giizhiombishkinzhigweni dash ishpimi inakakeyaa, oo giikidood, Nose, zhayigwaa gipagamiayaamagad in gizhig; bishigendaagwi sa aw Gigwis, iw dash jibishigendaagwiig aw Gigwis; 2 Gayzhiminad sa iw jiogimaakandamawaad gakina iniw anishinaaben, iw dash jiminaad gaagige bimaadiziwin iniw igo minik gaaminatjin. 3 Mii sa oo gaagige bimaadiziwin, iw jikikenimikwaa giin eta dayebwewini Gichimanidoowiiyan, gaye jikikikenimawaad iniw Jesus Christan iniw gaapiizhinaazhaaomatjin. 4 Gigibishigendaagwiin sa omaa aki: ningigizhitoon sa iw anokiwin iw gaamizhiiyan jinanokiiyaan. 5 Noongom dash, Nose, imaa ayayan bishigendaagwiishin iw bishigendaagoziwin gaaayayaambaan megwaa wiijayawinaambaan, jibwaa ayaag oo aki. 6 Ningiwaabandaaag sa iw gidizhinikaazowin igiw gaamizhiiyanig imaa aki: giin gitibenimaabaniig, gigimizh dash igiw; gaye ogiiiganawendaanawaa iw gidikidowin. 7 Noongom dash ogiikikendaanawaa, iw gakina aanoj gegoo gaamizhiiyanin giin ayayan jibionjibaamagag: 8 Ningiminaag maa iniw ikidowinan gaamizhiiyanin, ogiiotaapinaanawaan dash, giwawinge dash gikenimiwaad iw giin gibionjibayaan; gaye gitebweyendamooog iw giin gipiizhinaazhaaoyan. 9 Nindanamaetamawaag sa igiw: gaawiin igiw ekiwendaagozijig nindanamaetamawaasig, igiw sa go eta gaamizhiiyanig; giin maa go gitibenimaag. 10 Gaye gakina aanoj gegoo debendamaanin gaye niin nindibendaanan; gaye iniw debendamaanin gaye niin nindibendaanan; mii sa iniw wenjibishigendaagwiigoyaan. 11 Gaa dash geyaabi omaa aki nindayaasi, ogo dash wiin aki ayawag, gaye niin gibinaazikoon. Baaniziiyan weyoosimigoyan, ganawenim sa imaa gidizhinikaazowini ogo gaamizhiiyanig, jibezhigowaad dash dibishkoo gaye giinawind. 12 Megwaa wiin giwijayawagwaa omaa aki, ningiganawenimaag imaa gidizhinikaazowini:

ningiganawenimaag sa igiw gaamizhiiyanig, gaa dash awiaa ogo banaatizisi, aw eta wegwisimigod iw banaatiziwin, iw dash jitibishkoseg iw oshibiigan. 13 Noongom dash gibinaazikoon; ono dash ayiin ningigigitondaanan omaa aki wiinawaa dash jionjimoshkineshkawindwaa iw nindonaanigoziwin. 14 Ningiminaag sa iw gidikidowin; oghiishingenimigowaan dash iniw ekiwendaagozinijin, onji iw imaa aki dibendaagozisigwaa, dibishkoo niin ezhitibendaagozisiwaan imaa aki. 15 Gaawiin iw nindizhiaanamiaasi iw jiikonatwaa omaa aki, iw sa wiin jimitaagwenatwaa onji iw majiayiwish. 16 Gaawiin imaa aki dibendaagozisiwag, dibishkoo niin iw ezhitibendaagozisiwaan imaa aki. 17 Bini sa igiw onji imaa gitebwewini; debwewiniwan sa iw gidikidowin. 18 Gaapiizhizhinaazhaaoyan sa omaa aki, mii sa iw naasaab gaye niin gayzhiizhinaazhawagwaa omaa aki. 19 wiinawaa dash onji niin nimpiniitiz, gaye wiinawaa dash jipiniindwaa onji imaa debwewini. 20 Gaawiin eta ogo nindanamaetamawaasig, gaye sa go igiw getebweyenimijig onji imaa otibaajimowiniwaa; 21 Iw dash gakina jibezhigowaad; dibishkoo giin, Nose, ezhigigishkawiiyan, gaye niin dash gigishkanaan, gaye wiinawaa jibezhigogigishkoniawaa; iw dash jitebweyendamowaad igiw ekiwendaagozijig iw gibiizhinaazhaaoyan. 22 Iw bishigendaagoziwin gaamizhiiyan, ningiminaag; iw dash jibezhigowaad, naasaab iw ezhibezhigoya. 23 Ningigishkawaag, gaye giin gigigishkaw, iw dash jiwawinge bezhigoyndwaa dash; jikikendamowaad dash igiw ekiwendaagozijig, iw gibiizhinaazhaaoyan, gaye iw gisaagiatwaa, dibishkoo iw gayzhisaagiiyan. 24 Nose, nindinendam sa iw, jiwijayawiwaad igiw gaamizhi ianig, imaa ayayaan; jiwaabandamowaad dash iw nimbishigendaagoziwin gaamizhiiyan; gigisaagi maa wiin jibwaa wawenakamigisijigaadeg iw aki. 25 O Nose giin gwayag ezhiwebiziiyan, gaa sa gigikikenimigosig igiw ekiwendaagozijig; niin dash wiin gigikikenimin, gaye ogo ogiikikendaanawaa iw gipiizhinaazhaaoyan. 26 Ningipiniskonaamawaag sa iw gidizhinikaazowin, gaye sa ningakikendamozhiwen, iw dash zaagiitiwin gayzhisaagiiyan

jipinjinaweshkaagowaad, gaye dash niin jigigishkawagwaa.

18:1 Apii dash aw Jesus gaagigitood ono ikidowinan gimaajaa, gaye giizhaad, maamawi iniw okikinoaamaaganan, iwidi agaami iw zibiwishe Kidron; gitigaanes dash imaa giayaamagad, mii dash imaa gipindiged, gaye iniw okikinoaamaaganan. 2 Gaye dash aw Judas aw gaabaataaad ogiikikendaan imaa gitagenig; niningim maa wiin aw Jesus imaa giizhaa, gaye iniw okikinoaamaaganan. 3 Apii dash Judas gaaayaawaad iniw zhimaaganishan, gaye iniw ogimaansan, gaaondinaamaagojin iniw gichisaasaagiwijigewininiwan gaye iniw Pharisen, giitagwishin imaa, bigigizid iniw waasaakonenjiganan, gaye iniw waaswaaganan, gaye iniw ashwiwinan. 4 Jesus dash gikenda gakina iniw waabagamishkaagojin, ogiiawinakweshkawaan, oo dash giinaad, Awenen nendawaabameg? 5 Oo dash ogiinawaan, Jesus sa Nazarethi dazhi-inini. Jesus dash oo ogiinaan, Niin sa nindaw. Judas dash iniw gaabaataygojin, gaye wiin imaa ogiiwijigaabawitawaan. 6 Gawaanaapi dash iw gaynaad, Niin sa nindaw, giaazhesewag gaye gikawisewag imaa mitashkaakamig. 7 Miinawaa dash ogiigagwejimaan, Awenen nendawaabameg? Oo dash giikidowag, Jesus sa Nazarethi dazhiinini. 8 Jesus dash oo ogiinaan, Gigiwindamoninim sa iw niin awiiyaan: giishpin sa dash niin nendawaabamiwegwen, inenimig ogo jimaajawa ad. 9 Jitibishkoseg dash iw ikidowin gaykitood, Igiw gaamizhiiyanig, gaa awiaa ningiwaniaasi. 10 Aw dash Simon Peter ayaad iw ashishaweshg ogiigichigobitooon, gibakitewaad dash iniw zaasaagiwijigewininiwan obamitaaganini, gikishkitawageganaamaad dash iw okichitawagaani. Malkus sa giizhinikaazo aw bamitaagan. 11 Jesus dash ogiinaan iniw Peteran, Binaan sa iw gitashishaweshkom imaa bindaakomaani; gaa na nindaaminikwesin iw minikwaajigan gaamizhid aw Nos? 12 Mii dash igiw zhimaaganishag, gaye aw minisino-ogimaa, gaye iniw otakonigewiniman igiw Jiwag, ogiitakonawaan iniw Jesusan, gaye ogimaamaanjigwapinawaan, 13 Nitam dash ogiizhiwitamawawaan iniw Annasan; mii maa iniw gaaozhinimaajin aw Kayaphas, gaakichisaasaagiwijigewininiwid iw igo apii gikikinonowinagak. 14

Mii sa aw Kayaphas gaynaad iniw Jiwan, iw izhinandawendaagwag bezhig aw inini jinibotawaad iniw anishinaaben. 15 Simon Peter dash ogiinopinanaan iniw Jesusan, gaye miinawaa bezhig gikinoaamaagan. Aw dash gikinoaamaagan ogiikikenimigon iniw gichisaasaagiwijigewininiwan, gaye ogiianiwijipindigemaan dash iniw Jesusan imaa endaad aw gichisaasaagiwijigewinini. 16 Aw dash wiin Peter imaa jigishkwaand aagwaji ginibawi. Gisaagaaam dash aw bekaanizid gikinoaamaagan, aw gaakikenimigod iniw gichisaasaagiwijigewininiwan, gaye ogiiganonaaan iniw ikwewan genawendaminid iw ishkwaaandem, gipindiganaad dash iniw Peteran. 17 Aw dash oshkinigikwe, gaaganawenda iw ishkwaaandem, ogiinaan iniw Peteran, Gaa na wiin gaye giin gidaawisi iniw bezhig okikinoaamaaganan waaw inini? Oo dash giikido, gaawiin nindawisi. 18 Igiw dash bamitaaganag, gaye igiw ogimaag ginibawiwag imaa, igiw gaaboodawejig; (gisiinaamagatoban maa,) gaye giawazowag: gaye wiin dash aw Peter ogiiwijigaabawitawaan, giawazood dash. 19 Aw dash gichisaasaagiwijigewinini ogiigagwejimaan iniw Jesusan gitazhimaad iniw okikinoaamaaganini, gaye iw ogagikwewinini. 20 Jesus dash oo ogiinaan, Mizhizha sa ningiganonaag igiw anishinaabeg; moshag ningigagagikwe imaa anamaewigamigo, gaye imaa gichianamaewigamigo, imaa moshag endazhi-mawanjiitiwaad igiw Jiwig; gaawiin gegoo gimoj ningiikidosi. 21 Wagonish niin wenjigagwejimiiyan? gagwejim sa igiw gaanondawijig iw gaynagwaa; inaa okikendaanawaa in gaykitoyaan. 22 Apii dash oo gaykitood, bezhig aan ogimaans jigayii imaa gaanibawid, ogiinaabagaaskininjitawaan iniw Jesusan, iw gibakitewaad, oo giikidood, Mina oo ezhiganonad aw gichisaasaagiwijigewinini? 23 Jesus dash oo ogiinaan, Giishpin sa gaamajiikidowaanen, wiindan iw mejjayiwa; giishpin dash wiin gwayag giikidoyaan, aanishwin iw bakiteoyan? 24 (Bii naa aw Annas ogiizhinaazhawaabanen iw maamaanjigwapizonid, imaa ayaanid iniw Kayaphasan gichisaasaagiwijigewininiwan. 25 Simon Peter dash ginibawi gaye giawazo. Oo dash ogiinawaan, Gaa na wiin gaye giin gidaawisi iniw bezhig okikinoaamaaganan? Giaagonwetam, oo giikidood, Gaawiin

nindawisi. 26 Iniw dash bezhig obamitaaganan aw gichisaasaagiwijigewinini, ototinawemaaganid iniw gaakishkitawageganaamaajin aw Peter, giikidowan, Gaa na wiin gigiwaabamisinon giwijayawaad imaa gitigaanesi? 27 Peter dash miinawaa giaagonwetam: baabige dash ginoon daagozi aw baakaaaakwe.

28 Imaa dash Kayaphas endaad ogiiationji-maajiwiinawaan iniw Jesusan, giizhiwiinawaad dash imaa dibaakoniwewigamigo; gikishebawagatoban dash; gaa dash wiinawaa gipindigesiwag imaa dibaakonigewigamigo, gotamowaad iw jiwinishkaagowaad; ogiiwimijinawaa maa iw gabikose-wikondiwin. 29 Gipisaagaaam dash aw Pilate imaa ayaanid, oo giinaad, Aaniin ezhiaanaamimeg waaw inini? 30 Oo dash ogiizhiganonawaan, Giishpin sa majiayaawishiwisipan, gaawiin gitaagipagitinaamaagosi wiyyaw. 31 Pilate dash oo ogiinaan, giinawaa sa otaapinig, enendaagwag dash iw gitibaakonigewiniwaa izhitibaakonig. Igiw dash Jiwag oo ogiinawaan, Gaa sa wiin ninawind nindinendaagozisimin awiaa inini jinisayid; 32 Jitibishkosenig dash iw odikidowin aw Jesus gaykitood, gitibaadooda iw geynaapinet. 33 Mii dash miinawaa gipindiged aw Pilate imaa dibaakoniwewigamigo, gaye ginandomaad iniw Jesusan, oo dash giinaad, Giin ina gidaaw aw wetogimawimigod iniw Jiwan? 34 Jesus dash oo ogiinaan, Giin na go oo dibinawe enendamaan gidikid, gemaa gaye bekaanizijig ina gigiinaajimotaagoog iw gitazhimiwaad? 35 Pilate dash oo ogiinaan, Niin ina nindaw aw Jiw? Giijanishinaabeg sa, gaye igiw gichisaasaagiwijigewininiwag ningipagitinaamaagoog iw giaw. Wegonen dash gayzhijigeyan? 36 Jesus dash ogiinaan, Gaa sa wiin aki onzikaasinon iw nindogimawiwin. Giishpin wiin omaa aki dibendaagwakiban iw nindogimawiwin, daagimigaazowag igiw nimbamitaaganag, iw dash jigipagitinaamawaasiwindwaaban igiw Jiwag iw niaw; gaa sa dash omaa dibendaagwasinon iw nindogimawiwin. 37 Pilate dash oo ogiinaan, Gitogimaw na dash? Jesus dash oo ogiinaan, Gidikid sa iw ogiiimawiiyaan. Mii sa oo gaaonjinigiiyaan, mii gaye oo

gaabionjiizhaayaan omaa aki, jidibaadodamaan iw debwewin. Endashid dash aw debendaagozid imaa debwewini, onondaan iw nindikidowin. 38 Pilate dash ogiinaan, Wegonen iw debwewin? Apii dash oo gaykitood, miinawaa gisaagaaam giizhaad dash imaa ayaanid iniw Jiwan, oo dash giinaad, Gaa sa gegoo nimikamawaasi iw geondenimindiban. 39 Gidayaanaawaa sa iw gidizhtwawiniwaa iw jipagidinaamoninagog aw bezhig, apii iw gabikose-wikondi; gitinendaam na dash jipagitinaamoninagog aw wetogimawimigod iniw Jiwan? 40 Miinawaa dash gakina giibibaagiwag, oo giikidowaad, Gaawiin wiin waaw, Barabbas sa go. Gimakandweshki sa Barabbas.

19:1 Mii bii dash aw Pilate gaaotaapinaad iniw Jesusan, gipazhanzhewaad dash. 2 Igiw dash zhimaaganishag ogiikaadanaanaawaa iw minesagaananzhi-wiwaakwaan, gaye ogiiaatonawaa imaa oshtigwaanini, gaye ogiipisikamawawaan iw miskweginobabinzikawaagan, 3 Oo dash giikidowaad, Gitaanamikaago, giin wegimaakandamawatwaa igiw Jiwag! ogiipaposingwewawaan dash. 4 Pilate dash miinawaa gisaagaaam, oo dash giinaad, Bii naa, gipitamoninim sa aw, jikikendameg dash iw gegoo mikamawaasiwag iw geondenimindiban. 5 Mii dash gibisaagaaa aw Jesus biayood iw minesagawanzhiwiwaakwaan, gaye iw miskwegino-babinzikawaagan. Pilate dash ogiinaan [iniw anishinaaben,] waabamik aw inini! 6 Apii dash igiw gichisaasaagiwijigewininiwag, gaye igiw dakonigewininiwag wayaabamawaad, giibibaagiwag, oo giikidowaad, Aagwaakwaaog, aagwaakwaaog! Pilate dash ogiinaan, giinawaa sa otaapinig, gaye aagwaakwaaog: gaa maa gegoo niin nimikamawaasin iw geondenimindiban. 7 Igiw dash Jiwag ogiinawaan, Nindayaamin sa iw dibaakonigewin, onji dash imaa nindibaakonigewininaa inendaagozi iw jinibood, onji iw giinaajindizood, Nindogwisimig aw Gichimanidoo.

8 Apii dash aw Pilate gaanonda oo ikidowin, eshkam gisegizi; 9

Miinawaa dash gipindige imaa dibaakoniwewigamigo, oo dash giinaad iniw Jesusan, Aaniindi wendaatiziiyaan? Gaa dash Jesus ogiinakwetawaasin. 10 Pilate dash oo ogiinaan, Gaa na giganozhisi? Gaa na gikikendasin ayayaan iw gashkiewiziwin jiaagwaakwaaoninaambaan gaye ayayaan iw gashkiewiziwin jipagidininaambaan? 11 Jesus dash oo ogiinaan, Gaa sa wiin gitaagashkitoosin ningotino jidotawian, giishpin ishpmi onjiminigosiwamban: aw sa dash gaapagitinaamoog iw niaw, mii aw awashime eaad iw baataaziwin. 12 Mii dash aw Pilate ginandawenda iw jipagitinaad: igiw dash wiin Jiwas gigizhiwewag, oo giikidowaad, Giishpin sa bagitinad waaw inini, gaawiin giwijikiweymaasi aw Caesar: awegwen sa wegimawitizogwen omajitazhimawaan iniw Caesaran.

13 Apii dash gaanonda aw Pilate iw ikidowin, ogiibisaagichiwinaan iniw Jesusan, giwawenaabid dash imaa dibaakoniwe-aapaabiwini, imaa iw Mitasiinaabikaa ezhinikaadeg, enwewaad dash igiw Hebriwag, Gabbatha. 14 Mii sa go iw apii wawezhijigaadegobanen iw gabikose-wikondiwin, zhayigwaa sa nawaakwegoban: oo dash ogiinaan iniw Jiwan, Bii naa waabamik aw Gitogimaamiwaa! 15 Miinawaa dash giizhibibaagiwag, Maajiwizh, maajiwizh, aagwaakwa! Pilate dash ogiinaan, Ningaaagwaakwawaa na aw Gidogimaamiwaa? Igiw dash gichisaasaagiwijigewiniwag oo ogiizhiganonawaan, Gaawiin awiaa nindogimawimaasimaanaan, mii eta aw Caesar. 16 Mii bii gipagidinaamawaad iw jiaagwaakwaaomind. Ogiotaapinawaan dash iniw Jesusan, gaye ogimaajiwiinawaan. 17 Anipimiwitood dash iw otaazhideaatigom, giizhaa imaa wiizhiganikaani ezhinikaadeg, imaa dash wiin Hebriw inwewini, Golgothaa izhinikaade: 18 Mii dash imaa giaagwaakwawawaad, gaye nizh iniw bekaanizininjin, bezhig eydawayii, Jesus dash imaa nisawayii. 19 Pilate dash ogiioshibiaan iw ondenindiwin, gaye imaa wagijaazhideaatigo ogiaaton. Oo dash giizhibiigaade, JESUS NAZARETHING DAZHI ININI, OTOGIMAAMIWAAN IGIW JIWAG. 20 Oo dash ondenindiwin

nibiwaa igiw Jiwag ogiiaagindaanawaa; besho maa imaa oodena gitazhi aagwaakwawaa aw Jesus: gioshibiigaade dash imaa Hebriw-inwewini, gaye imaa Greek-inwewini, gaye imaa Latin-inwewini. 21 Oo dash ogiinaani iniw okichisaasaagiwijigewininimiwaan igiw Jiwag iniw Pilatean, Gego iw izhibiigecken, Otogimaamiwaan igiw Jiwag; iw sa go giikidood, Nindaw aw Otogimaamiwaan igiw Jiwag. 22 Pilate dash ogiinaan, iw sa gaaoshibiaamaan, ningioshibiaan.

23 Igiw dash zhimaaganishag, apii gaaaagwaakwawawaad iniw Jesusan, ogiiotaapinaanawaan iniw otagwiwini gaye ogiiniwositonawaan, endashid aw zhimaaganish bepangi ogiiayaan; gaye dash iw obabinzikawaaganini; iw dash babinzikawaagan gaawiin gashkigwaadesininigiban, wagijayii gionji miziwe aanzwetaginigaadegoban. 24 Oo dash giayitiwag, Ambe sa no, gego gishkibitosito, aataatitaa dash wiin awegwen geotayiimigwen; iw dash jitibishkoseg iw oshibiigan, oo ekitomagag, Gimaadaaonitiwag iniw nindagwiwinan, iw dash wiin nimbabinzikawaagan ogiiaataadikandaanawaa. Mii sa ono gaaayizhijigewaad igiw zhimaaganishag.

25 Bii naa imaa jigaazhideaatig, ginibawiwaniw ogiin aw Jesus, gaye iniw ogiin odaangweyni, mii aw Mary iniw gawiwijin aw Kleophas, gaye aw Mary Magdalene. 26 Apii sa dash Jesus wayaabamaad iniw ogiin, gaye iniw gikinoamaaganan gaasaagiaajin imaa nibawinid, oo dash ogiinaan, iniw ogiin, Ikwe, waabam aw gigwis! 27 Mii bii dash oo giinaad iniw gikinoamaaganan, Waabam aw gigw! Mii dash iw apii giizhigak aw gikinoamaagan gipindiganaad imaa dibinawe enda ad. 28 Gomaa bii Jesus gikenda iw gakina iniw ayiin gigizhijigaadeg, iw dash oshibiigan jitibishkoseg, oo giikido, Ningishkaabaagwe. 29 Giajigaade dash imaa iw onaagan moshkinebig iw zhiwaabo; ogijekaagaminaanawaa dash iw iskayibaan imaa zhiwaabo, mitigonsi dash ogiinimaakwaaaanawaa, gaye imaa otonini giininaamawawa ad. 30 Apii dash Jesus gaataanganda iw zhiwaabo, oo giikido, zhayigwaa sa

gigizhijigaade; ginawagikweni dash, gaye gipagitinaad iniw ojichaagwan. 31 Igiw dash Jiwas, onji iw gizhitawini-giizhigak, iw jiaagopesinoog iniw wiiyawimaan anamaaazhideaatigo iw anamaegizhig, (gikichitwawendaagwatoban maa iw anamaegizhigad,) ogiinandawenimawaan iniw Biiyaatean, iw jipokogaadeomind [iniw gaaaagwaakwaomindjin], gaye jikonimind. 32 Gibiizhaawag dash igiw zhimaaganishag, gaye ogiipokogaadewawaan iniw baanitamiyaanijin, gaye iniw bezhig gawijaagwaakwaaminjin. 33 Apii dash wiin baanaazikawawaad iniw Jesusan, gaye ogiwaabamawaan iw zhayigwaa ginibonid, gaawiin ogiipokokaadewaasiwawaan. 34 Bezhig dash aw zhimaaganish ogiibashibawaan imaa opimena, zhimaagan giayood, baabige dash imaa gibionji-zaagichijiwan iw miskwi gaye nibi. 35 Aw dash gawaabanda gitibaajimo, debwemagatini dash iw otibaajimowin: okikendaan dash iw gitebwed, gaye ginawaa dash jitebweyendameg. 36 Giizhijigaadewan maa wiin ono ayiin, jitibishkoseg iw oshibiigan, [oo ekitomagag,] Gaawiin ganage bezhig iw okan dapokwayigaadesinini. 37 Miinawaa dash bekaanak iw oshibiigan oo ikidomagad, Ogaganawaabamawaan sa iniw gaapazhibawawaajin. 38 Apii ono gayzhiwebag, Joseph Arimatheay dazhi inini, (aw gaaokikinoamaaganimigod iniw Jesusan, gimoj dash wiin go, onji iw gikosaad iniw Jiwan,) ogiinandotamawaan iniw Pilatean, in jimaajiwitood iw wiiyawini iniw Jesusan: Pilate dash ogiinakomaan. Gibiizhaa dash, gaye gimaamood iw wiiyawini iniw Jesusan. 39 Gaye wiin dash Gibiizhaa aw Nikodemus, (aw nitam gaapinaazikawaapanen iniw Jesusan megwaa dibigatinig,) gaye ogiipitooon iw mashkiki dagonigan, gonimaa go ningotwaag daso dibaabishkojiganetogoban. 40 Ogiotaapinaanawaa iw wiiyawini iniw Jesusan, gaye ogiwiweginaanawaa imaa bipagiwayaanigino, gaye gitagoaatowaad iniw minomaagojiganan, iw izhijigewaad igiw Jiwas, apii nengwawawaajin awiaa. 41 Imaa dash gaatazhiaagwaakwaond, giayaamagad iw gitigaanes; imaa dash gitigaanesi giayaa iw oshki jibegamig, imaa gawikaa awiaa inini giasaasiwind. 42 Mii dash imaa giasawaad iniw Jesusan, onji iw ogiizhitawini-gizhigomiwaa igiw

Jiwag; besho maa giyaamagad iw jibegamig.

20:1 Gigichip dash gayshkwaa anwebiwiniigiizhigak, gibiizhaa aw Mary Magdalene imaa jibegamigo, megwaa go dibigag, giwaabamaad idash iniw aasinin giikonigaazonid imaa jibegamigo. 2 Mii dash gimaajibatood giizhaad iniw Simon Peteran, gaye iniw bezhig gikinoaamaaganan gaasaagiaajin aw Jesus, oo dash giinaad, ogimaajiwiinawaan sa iniw Debeningenijin onji imaa jibegamigo, gaa dash ninkikendasimin dibi gaaasawaagwen. 3 Peter dash gisaagaaam, gaye aw bezhig gikinoaamaagan, gaye gibiizhaawag; imaa jibegamigo. 4 Gianinizhobadowag dash; aw dash bezhig gikinoaamaagan ogiinaganaan iniw Peteran, wiin dash nitam giitagwishin imaa jibegamigo. 5 Gianinawetaad dash ogiiwaabandaanan iniw bipagiwayaaniginon ayaatenig, gaa dash go gipindigesi. 6 Gibitagwishin dash aw Simon Peter gipinopinanigod, gaye gipindige imaa jibegamigo, giwaabanda dash iniw bipagiwayaaniginon giaatenig; 7 Iw dash wiin gizingweon gawiwaakwendibebizopan, gaawiin gitago aatesinon imaa ayaatenig iniw bipagiwayaaniginon, ningoji dash wiin giokwegisin. 8 Mii bii gaye wiin gaapindiged aw bezhig gikinoaamaagan, aw nitam gaatagwishi imaa jibegamigo; ogiiwaabandaan dash, gaye gitebweyendam. 9 Gaa maa mashi ogiikikendasinawaa iw oshibiigan iw jiinendaagozinid [iniw Jesusan] jiaabijibaaaanid. 10 Mii dash neyaab gikiwewaad igiw gikinoaamaaganag.

11 Aw dash Mary ginibawi imaa aagwajayii iw jibigamig danatemood; megwaa dash mawid, ginawetaa, giinaabid dash imaa jibegamigo. 12 Ogiwaabamaan dash nizh iniw ishpiimi dazhi anishinaaben waabishkikonayenid, naamaataabinid bezhig imaa enikwesi, gaye bezhig imaa ezhisitesi gaatazhishingishiobanen aw Jesus. 13 Oo dash ogiinawaan, Ikwe, aanishwin mawiiyan? Oo dash ogiinaan, Onji sa gimaajiwiinawaad iwiw Debenimijin, gaa dash ninkikendasin dibi giasawaagwen. 14 Apii dash oo gaykitood, gikwekigaabawi, gaye ogiiwaabamaan iniw Jesusan nibawinid, gaa

dash ogiikikenimaasin iw awinid iniw Jesusan. 15 Jesus dash ogiinaan, Ikwe, aanishwin mawiiyan? Awenen nendawaabamad? Aw dash Mary, gitigewiniwitog maabam, giinendam, oo ogiinaan, Nindogimaam, giishpin sa gaamaajiwawaten, wiindamawishin dibi giasawaten, ningamaajiwinaa dash. 16 Jesus dash ogiinaan, Mary. Gikwekigaabawi dash, oo giinaad, Raabboni; iw dash wiin ikidomagag, Gekinoaamaageyan. 17 Jesus dash oo ogiinaan, Gego wiin daanginishiken; gaa maa mashi nindizhiombishkaasinan aw Nos; izhaan sa go igiw nikaanisag, oo dash izhi, Nindizhiombishkaanan sa aw Nos, gaye giinawaa Gosiwaa; gaye Ninkichimanidoom, gaye giinawaa Gigichimanidoomiwaa. 18 Gibiizhaa dash aw Mary Magdalene gaye giwindamawaad iniw gikinoaamaaganan, iw giwaabamaad iniw Debeningenijin, gaye ono ayiin giigod.

19 Apii dash gaaonaagoshinig gayshkwaa anamaegizhigatinig, megwaa gikibaakwayigaadenig iniw ishkwandeman imaa gaatazhi mawanjiitiwaad igiw gikinoaamaaganag, iw gosawaad iniw Jiwan, gibiizhaa aw Jesus, ginibawid dash imaa nisawayii, oo dash ogiinaan, Bizaaniwewin ayaamoog. 20 Apii dash oo gaykitood, ogiwaabandaaaan iniw oninjiin, gaye iw opimena. Gimojigiziwag dash igiw gikinoaamaaganag, apii wayaabamawaad iniw Debeningenijin. 21 Mii dash miinawaa oo giinaad aw Jesus, Bizaaniwewin ayaamoog; gayzhiizhinaazhaaood sa aw Nos, mii iw gaye niin ezhiizhinaazhaaoninagog. 22 Apii dash oo gaykitood, ogiinesenotawaan, oo dash giinaad, Otaapinig aw Baanizid ojichaag. 23 Awegwenag wayebinaamawawegwen iniw obaataaziwiniwaan, webinaamawawag sa, awegwenag gaye wayebinaamawaasiwegwen iniw obaataaziwiniwaan, gaa webinaamawaasiwag. 24 Thomas dash wiin, bezhig igiw mitaaswi ashi nizh, aw Didumus enind, gaawiin ogiiwijayawaasin, apii aw Jesus gaabiizha ad. 25 Igiw dash bekaanizijig gikinoaamaaganag ogiinawaan, Ningiwaabamaanaan sa aw Debeninged. Oo dash wiin ogiinaan, Giishpin niin gaa waabandamawaasiwag imaa oninji gaynishkaagod iniw

zagaakwayiganan, gaye izhininjinisiwaan imaa gibagoneshkaagod iniw zagaakwayiganan, gaye gondaanansiwaan iw nininj imaa opimena, gaawiin nindaatebweyendasi.

26 Gaaswaasogonagag dash miinawaa bindig gimawanjiitiwan iniw okikinoaamaaganan, gaye aw Thomas ogiiwijiwaan; giitagwishin dash aw Jesus, megwaa gibaakwayigaadeg iniw ishkwaandeman, nisawayii dash imaa ginibawi, oo dash giikidood, Ayaamoog bizaaniwewin. 27 Mii bii dash giinaad iniw Thomasan, Biizhininjinin sa omaa, gaye waabandan iniw nininjin; gaye biizhinikenin omaa, gondaanan dash imaa opimena; gego wiin aagonweyendanken, debweyendan sa go. 28 Thomas dash ogiiiganonaan, oo giinaad, Debenimiiyan, gaye Ninkichimanidoom. 29 Jesus dash ogiinaan, Thomas, onji iw giwaabamiiyan, gigitebweyendam: zhawendaagoziwag sa igiw gawaabamisigoog, gaatebweyendayig dash wiin.

30 Nibiwaa sa bekaanakin iniw maamaandawijiganan geget giayizhijige aw Jesus imaa enaasaminid iniw okikinoaamaaganan, weshibiigaadesinogin omaa oo mazinayigani. 31 Ono dash wiin gioshibiigaadewan, onji iw jitebweyendameg aw Jesus awid aw Christ, Ogwisan aw Gichimanidoo; iw dash debweyendamog, jionjiyaameg iw bimaadiziwin imaa odizhinikaazowini.

21:1 Gayshkwaa ayaamagag dash ono ayiin, Jesus miinawaa ogiiwaabandaaan iw wiiyaw iniw okikinoaamaaganan imaa Tiberiasi dazhi gichigami; oo sa dash giizhiwaabamigozi. 2 Gimaamawi ayawag sa igiw Simon Peter, gaye aw Thomas, Didumus giizhinikaazood, gaye aw Nathanael, Kanay dazhi inini imaa Galiley, gaye iniw nizh ogwisan aw Zebede, gaye nizh iniw bekaanizinijin okikinoaamaaganan. 3 Simon Peter dash oo ogiinaan, Nindawinandaakigoyke sa. Oo dash ogiinawaan, Gaye ninawind sa gigawijiwigo. Gimaajawag dash, gaye wewiib gipoziwag imaa naabikwaani; iw dash gitibigag gaa baapish gipindaaaanaasiwag. 4 Apii dash gaabiwaabaninig, Jesus ginibawi imaa jigibig; igiw dash

wiin gikinoaamaaganag gaa ogiikikenimaasiwawaan iniw Jesusan awinid. 5 Jesus dash oo ogiinaan, Abinoojiitoog, gidayaanawaa na mijim? Oo dash ogiizhiganonawaan, Gaawiin. 6 Oo dash ogiinaan, Bakobiwebinig sa aw asab imaa gikichinikaa inakakeonag, gigapindaaaanaam idash. Ogiibakobiwebinawaan sa dash; gaawiin dash gigashkiosiwag jiwikobinawaad epij gimishinonid iniw gigoyan. 7 Aw sa dash gikinoaamaagan, iniw gaasaagiaajin aw Jesus, ogiinaan iniw Peteran, Mii sa aw Debeninged. Apii dash aw Simon Peter gaanonda iw giawinid iniw Debeningenijin, ogiipisikaan iw opagitawewayaan gaye gikichipizo, (pingwaashaagitigoban maa) gibakobigwaashkwanid dash imaa gichigami. 8 Igiw dash wiin bekaanizijig gikinoaamaaganag gibiizhaawag imaa naabikwaanesi (kaa maa wiin waasaa naanij giayaasiwag, gonimaa sa go nizhwaag dasobiminig giaapijaa,) bijidaabaanawaad iniw asabin gaye iniw gigoyan. 9 Apii dash go gaakabawaad, ogiwaabandaanawaa iw aakakanzhe-ishkode imaa, wagijayii dash imaa iniw gigoyan ayaanid, gaye iniw bakweshiganan. 10 Jesus dash ogiinaan, Binig sa aaniind igiw gigoyag noongom gaanisegoog. 11 Simon Peter dash giizhaa, giawiaagwaadaabawaad dash iniw asabin moshkinenid iniw gichikigoyan, ningotwaag ashi naanimitana ashi niswi; iw dash wiin go aanawi giizhimishinowaad, gaa gipigoshkaasi aw asab. 12 Jesus dash ogiinaan, Ambe biwisinig. Gaa dash awiaa igiw gikinoaamaaganag owigagwejjimaasin, Awenen giin? gikenimawaad iw awinid iniw Debeningenijin. 13 Jesus dash gibiizhaa, gaye ogiiotaapinaan iniw bakweshiganan, giminaad dash, gaye iwiw gigoyan. 14 Mii dash oo zhayigwaa nisi giwaabandaaad aw Jesus iw wiiyaw iniw okikinoaamaaganan, iw gaaaako aabijiba ad. 15 Apii dash gawisiniwaad, Jesus oo ogiinaan iniw Simon Peteran, Simon, giin wegwisimig aw Jona, awashime na gisaagi dash wiin ogo? Oo dash ogiinaan, Aa, Debeningeyan, gikikendaan sa iw zaagiinaan. Oo dash ogiinaan, Asham sa igiw nimaanishtaanishensimag. 16 Miinawaa go oo ogiinaan, Simon, giin wegwisimig aw Jona, gisaagi na? Oo dash ogiinaan, Aa, Debeningeyan, gikikendaan sa iw zaagiinaan. Oo dash ogiinaan, Asham sa igiw nimaanishtaanishimag.

17 Mii dash miinawaa oo giinaad, mii go nisi, Simon, giin wegwisimig aan Jona, gisaagi na? Peter dash gimigoshkaadendam in nisi giigod, Gisaagi na? Oo dash ogiinaan, Debeningeyan, gakina sa iniw ayiin gikikendaanan; gikikendaan sa iw zaagiinaan. Jesus dash oo ogiinaan, Asham sa igiw nimaanishtaanihimag. 18 Geget, geget, gitinin, Megwaa weshkibimaadiziiyamban gigikichipinitiz igo, gaye enendamaan gigipaapaaayizhaa; apii dash wiin gikitiziiyan, gigashibiniken, bekaanizid dash gigakichipinig, gaye gigayizhiwinig imaa inendasiwan. 19 Oo dash giikidood, giawetood iw geynaapinenid jibishigendaagwiaanid dash iniw Gichimanidoon. Apii dash oo gaykitood, oo ogiinaan, Nopinazhishin. 20 Peter dash anikwekigaabawid, ogiiwaabamaan iniw gikinoaamaaganan gaasaagiaajin aw Jesus nopinakinid; (mi go aw gaaaaswinota iw okaakiganaani gionaagoshi-wisini, gaye oo giikido, Debeningeyan, Awenen aw bayaatayg?) 21 Peter dash wayaabamaad iniw, oo ogiinaan iniw Jesusan, Debeningeyan, aaniin dash wiin waaw inini? 22 Jesus dash oo ogiinaan, Giishpin sa inenimag iw jiaabid binish igo dagwishinaan, aaniin dash giin ezhipaapaamenjigeyan? nopinazhishin sa giin. 23 Gisasweshkaamagad dash oo ikidowin imaa ayaawaad igiw wewikaanisindijig, iw jinibosig aw gikinoaamaagan; gaawiin go Jesus oo ogiinaasin, Gaawiin danibosi; iw eta, Giishpin sa inenimag iw jiaabid binish igo dagwishinaan, aaniin dash giin ezhipaapaamenjigeyan? 24 Mii sa waaw gikinoaamaagan debaatota ono ayiin, gaye gaaoshibia: ninkikendaamin dash iw debwemagatinig iw otibaajimowin. 25 Ayawan dash wiin go nibiwaa bekaanakin ayiin iw gaaayizhijged aw Jesus, iniw giishpin maamawi oshibiigaadegiban, nindinendam sa, gaawiin daagitebishkinesinon oo aki iniw mazinayiganan gegioshibiigaadegibanen. Amen.